Zeitschrift: Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande

Herausgeber: Société Pédagogique de la Suisse Romande

Band: 114 (1978)

Heft: 25

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

25

Montreux, le 1er septembre 1978

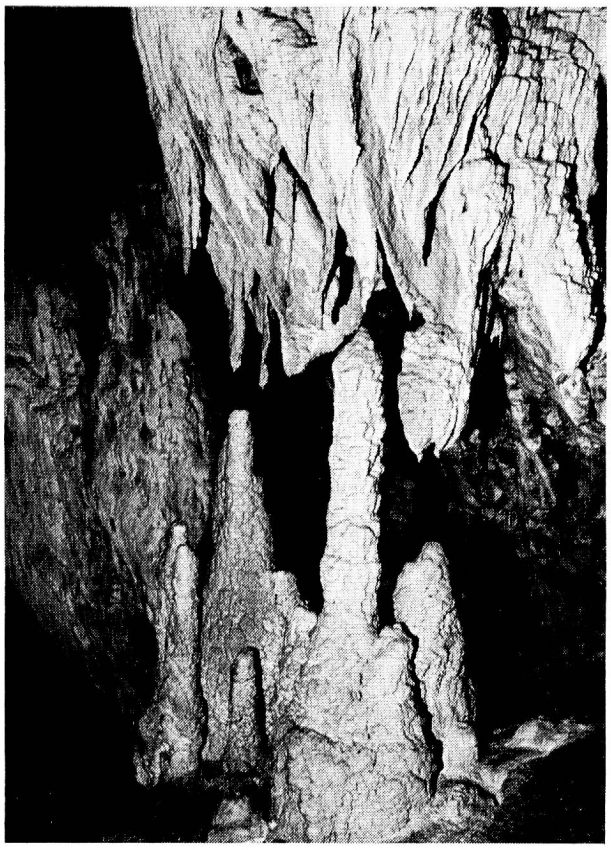
éducateur

Organe hebdomadaire
de la Société pédagogique
de la Suisse romande

et bulletin corporatif

« On chante nos petites chansons dans les écoles ! »

A VOUS LA CHANSON ! avec YVES DUTEIL



Les

Grottes de Vallorbe

et

l'Orbe souterraine

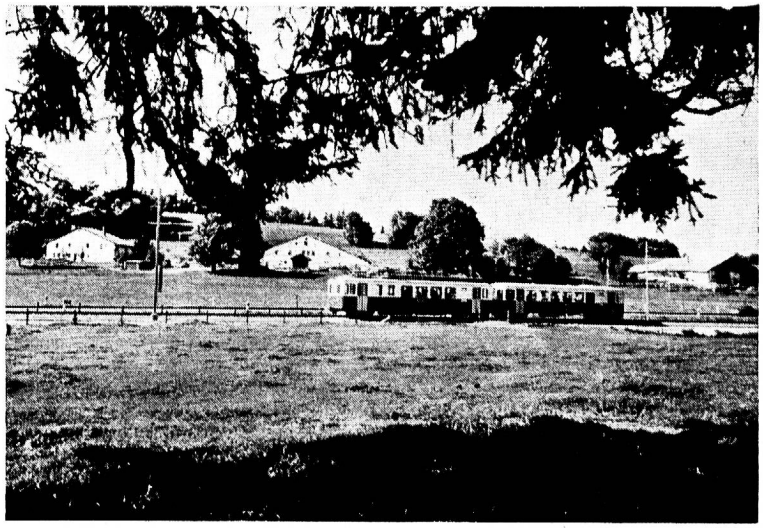
ouvertes du 2 avril au 29 octobre 1978 de 9 h. à 12 h. et de 13 h. à 17 h.

Un spectacle inédit et grandiose !

Près de 100 000 visiteurs par année !

Pour tous renseignements :

OFFICE DU TOURISME
1337 VALLORBE - Tél. (021) 83 25 83



Courses d'écoles 1978

FRANCHES-MONTAGNES

VALLÉE DU DOUBS

Admirable parc naturel, entrecoupé par de vastes pâturages et de majestueux sapins, les Franches-Montagnes constituent le pays du tourisme pédestre par excellence. La vallée du Doubs offre un paysage très varié. Une promenade au bord de cette rivière est pleine d'enchantement. Cette magnifique région est idéale pour y effectuer des courses d'écoles.

En nous adressant le coupon ci-dessous, nous vous enverrons gratuitement notre nouvelle brochure «Programme d'excursions pour écoles 1978» ainsi que le nouvel horaire et guide régional et quelques prospectus.

CHEMINS DE FER DU JURA, 1, rue du Général-Voirol, 2710 TAVANNES. Tél. (032) 91 27 45.

— à détacher ici —

Veuillez m'envoyer votre nouvelle brochure « Programme d'excursions pour écoles 1978 » ainsi que le nouvel horaire et guide régional et quelques prospectus.

Nom : Prénom : Profession :

N° postal : Lieu : Rue :

Sommaire

COMMUNIQUÉS 667

DOCUMENTS

L'école active et la vérité pédagogique 668

LECTURE DU MOIS 672

AU JARDIN DE LA CHANSON 676

DES LIVRES POUR LES JEUNES 677

LA PAGE DU GREM 683

RADIO ÉDUCATIVE 688

éducateur

Rédacteurs responsables :

Bulletin corporatif (numéros pairs) : François BOURQUIN, case postale 445, 2001 Neuchâtel.

Educateur (numéros impairs) : Jean-Claude BADOUX, En Collonges, 1093 La Conversion-sur-Lutry.

Comité de rédaction (numéros impairs) :

Lisette Badoux, chemin des Cèdres 9, 1004 Lausanne.

René Blind, 1411 Cronay.

Henri Porchet, 1166 Perroy.

Administration, abonnements et annonces : IMPRIMERIE CORBAZ S.A., 1820 Montreux, av. des Planches 22, tél. (021) 62 47 62. Chèques postaux 18 - 3 79.

Prix de l'abonnement annuel :

Suisse Fr. 38.— ; étranger Fr. 48.—.

Communiqués

SPV

RAPPEL

En ce retour de vacances et début de l'année scolaire, nous croyons utile de rappeler aux intéressés quelques convocations.

Math. 5e - 6e a.

5 septembre, à 17 heures, au siège de la SPV.

Commission pédagogique SPV

7 septembre, à 16 h. 45, à l'Hôtel de la Navigation, Lausanne.

Com. des retraites SPV

12 septembre, à 17 heures, au siège de la SPV.

Math. 1re a.

15 septembre, à 17 heures, au siège de la SPV.

VIe Congrès culturel de la SPV

LE PAYS-D'ENHAUT

23 septembre, à 14 h. 30 - Château-d'Œx

Ouverture

La revue trimestrielle **OUVERTURE** consacrera une large part de son numéro 3 — qui sera expédié le 15 septembre aux abonnés — à PIERRE BOVET et aux thèmes suivants : l'école active ; l'instinct combatif ; le sentiment religieux et l'éducation religieuse. Pierre Bovet, né voici cent ans, fut le premier directeur de l'Institut Rousseau, à Genève. Récemment, les Universités de Genève et Neuchâtel — par la voix de Samuel Roller en particulier — lui ont rendu hommage, ainsi que la Radio Suisse romande, par la voix de Christophe Baroni.

Exceptionnellement, il est possible de commander hors abonnement ce numéro 3 d'**OUVERTURE** en envoyant (de préférence avant le 9 septembre) 3 francs en timbres-poste à :

OUVERTURE, 5, rue Maupertuis, 1260 NYON.

Vu l'importance de l'œuvre de PIERRE BOVET — auquel un Célestin Freinet doit beaucoup — ce numéro spécial devrait retenir l'attention de nombreux enseignants, auxquels il apportera d'utiles informations et des extraits d'ouvrages devenus introuvables.

Rappelons par ailleurs que l'abonnement aux 4 numéros de l'année (dont ce numéro 3) coûte 10 francs.

« L'école active et la vérité pédagogique »

Le professeur S. Roller a prononcé une conférence, à Neuchâtel, le 5 juin 1978, au cours de la cérémonie célébrant le centième anniversaire de la naissance de Pierre Bovet. Il nous a fait l'honneur et le plaisir de nous autoriser sa publication dans l'« Educateur ». Qu'il soit ici vivement remercié.

L'ÉCOLE ACTIVE

Décembre 1919. La Société des Nations s'installe à Genève. La grande restauration du monde commence.

Quelle sera, dans ce monde, la tâche de l'école ?

Pierre Bovet, dans « L'Intermédiaire des Educateurs », organe de l'Institut Rousseau, donne sa réponse et, d'entrée de jeu, propose une école nouvelle :

« *Les multiples réformes en matière d'éducation et d'instruction proposées au cours des vingt dernières années, dit-il, sont plus solidaires les unes des autres qu'il ne paraît au premier abord. Peut-être n'est-il pas inutile de mettre le doigt sur l'idée centrale à laquelle elles se rattachent (...) L'idée nouvelle — vieille comme les grandes idées, en ce sens que des hommes de génie l'ont entrevue dans tous les temps — c'est cette constatation, qui déjà nous paraît toute simple, que l'enfant n'est pas uniquement ni même surtout* réceptif, *qu'il est aussi et spontanément* actif, *et que son éducation consiste non à meubler son esprit des connaissances et des habitudes les plus utiles, mais à donner à son activité la direction et la puissance désirables (...) Dans l'école qui considère l'enfant comme un organisme* actif *(...), dans* l'école active *comme nous disons par abréviation, tout est changé.* »

Et Pierre Bovet de poursuivre, un an plus tard, dans un article sur **La psychanalyse et l'éducation :** « *L'enfant, nous le savons, n'est pas uniquement une cire molle prête à recevoir toutes les empreintes du dehors, une argile à façonner. C'est aussi et surtout un faisceau d'instincts, de multiples possibilités d'action déclenchées par les excitations du milieu ambiant — ces instincts ayant la même finalité biologique : l'affirmation de l'individu en vue de la conservation de l'espèce.* »

L'école active ainsi plonge ses racines dans le « bios » où elle rencontre l'acte comme réponse de l'individu à un besoin surgi de ses profondeurs. Elle coïncide avec l'**Education fonctionnelle** d'Edouard Claparède. Pas d'activité, pour ce dernier, qui ne soit suscitée par un besoin. « *Un acte, dit-il, qui n'est pas relié directement ou indirectement à un besoin, est une chose contre nature (...) Un acte normal doit toujours être fonctionnel, c'est-à-dire qu'il doit toujours avoir pour caractère de réaliser les fins capables d'apaiser le besoin qui l'a fait naître. Si l'on supprime le besoin préalable, on supprime la cause de l'acte.*

» *L'école traditionnelle, poursuit Claparède, réclame cette monstruosité psychologique : des actes ne répondant à aucun besoin ; donc des actes sans cause.* »

L'école active se présente ainsi comme l'école de l'acte, mais d'un acte orienté par une cause efficiente : le besoin, et par une cause finale : le but ; c'est l'école du **sens.**

« *Il faut, dit Rousseau, occuper l'enfant de manière que non seulement il se sente utile à la chose, mais qu'il s'y plaise à force de bien comprendre à quoi sert ce qu'il fait... A quoi cela est-il bon ? Voilà désormais le mot sacré, le mot déterminant entre lui et moi.* »

Concrètement, de quoi est-elle faite cette école active ? Ecoutons Pierre Bovet :

La **leçon** ne consiste plus à présenter un objet ou une idée de façon impressive de manière que l'empreinte qu'en recevra, passivement, l'esprit de l'enfant soit aussi indélébile qu'il se peut. La leçon a pour fonction de stimuler l'activité, les activités de l'enfant, pour que par l'exercice elles se perfectionnent. Toute leçon doit être une réponse à une question.

Les **livres d'école** sont des instruments de travail, des ouvrages consultatifs à manier, des livres de référence, de petites encyclopédies à la portée de tous. L'enfant apprend ce qu'il y peut chercher, il acquiert le goût de s'en servir.

L'**horaire** est dicté par l'activité même des enfants : Comment faire pour ne pas interrompre arbitrairement un travail qui les intéresse et auquel ils se donnent de tout leur élan ?

Les **examens** — ou toute autre évaluation — portent sur ce que l'écolier a appris à faire et non sur ce qu'il est capable de dire ; ils le mettent, pour ce travail qu'on lui demande, dans des conditions aussi semblables que possible de la réalité.

Les **programmes** ne comportent qu'un « échantillon » des connaissances, celles-ci n'étant, avant tout, qu'un stimulant au travail de l'esprit. C'est que, suivant une formule ancienne déjà mais, avouons-le, insuffisamment réalisée, écrit Bovet, il s'agit moins d'apprendre que d'apprendre à apprendre. Aussi distinguera-t-on le **programme minimum** (ce qu'il est indispensable d'assimiler) du **programme de développement** ou programme optimum élaboré au gré des circonstances et des intérêts des élèves. On s'approche, sur ce point, du but assigné à l'éducation par Denis de Rougemont : **initiation** (programme minimum) et **initiative** (programme de développement).

L'**organisation scolaire** (ce qui a trait aux structures) est, ici, moins importante que ne tentent de le faire accroire les administrateurs ; elle doit essentiellement viser l'individualisation de l'enseignement, « l'école sur mesure ». Car l'école idéale restera toujours une école où les connaissances acquises par l'enfant le seront en vue d'une fin qui lui tient à cœur. De plus, les arrangements les plus sages ne valent rien s'il n'y a pas pour les utiliser une personnalité vivante.

Le **maître** de l'école active, en effet, pour être capable de diriger les tendances vivantes de l'enfant, doit être lui-même « une âme vivante », connaissant la vie spontanée de l'enfant et entretenant, en lui, le maître, l'activité des mains et de l'esprit.

L'**éducation en général,** l'éducation morale — civique et humaine en particulier — stimule et dirige les tendances innées de l'enfant ; elle lui laisse une liberté réelle ; refusant de lui inculquer des idées toutes faites, elle vise le développement intégral de personnalités autonomes.

L'école active, on le voit, s'oppose à l'école subie. L'élève y **veut tout ce qu'il fait.** Elle est école de volonté, l'école de l'effort.

Cette école active, au fait, d'où vient-elle ?

Plusieurs courants ont convergé pour la faire naître.

La **découverte de l'enfance** par Jean-Jacques : « *Observez la nature, dit-il, et*

suivez la route qu'elle vous trace... La nature veut que les enfants soient enfants avant que d'être hommes... Chaque âge, chaque état de la vie a sa perfection convenable, sa sorte de maturité qui lui est propre. Nous avons souvent ouï parler d'un homme fait ; mais considérons un enfant fait : ce sera peut-être plus nouveau pour nous, et ne sera pas moins agréable. »

La **découverte de l'évolution des espèces :** la phylogénèse se reproduit dans l'ontogénèse. L'enfance est le temps privilégié et obligé de cette récapitulation.

L'**intuition de la durée créatrice.** L'individu devient à la faveur de ce qu'il fait. « *Exister, pour un être conscient, écrit Bergson, consiste à changer, changer à se mûrir, se mûrir à se créer indéfiniment soi-même.* »

La philosophie et la psychologie de la liberté qui, s'opposant au sensualisme et à l'associationisme comme au behaviourisme, posent et établissent que l'individu est par essence actif. C'est en agissant qu'il s'adapte, transformant son réel (assimilation), se transformant lui-même (accomodation), assujetissant ses déterminismes (liberté).

Le prestige des hommes et des peuples d'action. Le XIXe siècle et le 20e naissant avaient vu le triomphe de l'acte : l'acte du savant, celui du technicien soutenu par la vapeur, celui des conquérants. La victoire, en 1918, des Anglo-Saxons, gens du grand air, du caractère et de l'agir pratique, toutes qualités exaltées par Baden-Powel et ses éclaireurs, ouvrait les yeux des éducateurs sur ce que pourrait être une éducation privilégiant la pleine activité de tout l'individu.

L'école active, enfin, dans les années vingt de ce siècle, a pris corps, ici, en Suisse romande. A Genève, ce fut à l'ombre des marronniers de Champel, la « Maison des Petits » rattachée à l'Institut J.-J. Rousseau, animée par Mina Audemars et Louise Lafendel ; et dirigée, aujourd'hui, par Germaine Duparc.

A La Chaux-de-Fonds, ce furent, au collège de l'Ouest, les classes d'école active, créées à la demande de la section des Montagnes de la Société pédagogique neuchâteloise. Ces classes étaient dirigées par Marie Boucherin et Maurice Gremaud.

A Neuchâtel, ce fut l'Ecole nouvelle des Terreaux » avec trois pionniers : Blanche Lüscher, Marguerite Bosserdet et William Perret. Leurs classes avaient été ouvertes à la demande du conseiller d'Etat chargé du Département de l'instruction publique, Antoine Borel.

Une question : cette école active qui prend en compte toute la nature de l'enfant saisie au sein de toute la nature, cette école qui veut le développement optimal de cet enfant, est-elle vraie ? Est-elle en accord avec la **vérité pédagogique ?**

La définition de la vérité

Qu'est-ce que cette vérité ? Qu'est-ce, d'abord, que la vérité tout court ? A quoi la reconnaît-on ?

Pierre Bovet va, sur ce point, nous aider. En effet, deux ans avant de prendre la direction de l'Institut Rousseau et d'inaugurer son activité de pédagogue, il a pris soin de forger, pour lui-même sans doute, pour nous aussi, l'instrument qui permettra de définir la vérité pédagogique et de se prononcer, à partir d'elle, sur la valeur des systèmes et des méthodes.

Au printemps de 1910, Bovet a prononcé à l'« aula » de l'Université de Neuchâtel deux conférences sur **La définition pragmatique de la vérité** selon William James.

James aborde le problème de la vérité en homme immergé dans la totalité du réel, appelé à agir au sein de ce réel et sur lui.

Ainsi, la vérité, à ses yeux, n'est pas quelque chose de caché que nous ayons à découvrir ; ou quelque chose de transcendant qui serait octroyé aux hommes par le truchement de quelque révélation.

La vérité est invention, par l'homme de rapports satisfaisants entre lui et son réel.

« *Nous inventons la vérité, écrit Bergson préfaçant l'ouvrage de James sur le Pragmatisme, pour utiliser la réalité, comme nous créons des dispositifs mécaniques pour utiliser les forces de la nature. (...) Une affirmation, pour être vraie, doit accroître notre empire sur les choses.* »

Bovet dira :

« *Une proposition vraie est une proposition qui me satisfait. — Une proposition qui me satisfait est une proposition vraie. (...) Qui dit satisfaction dit sentiment. Un sentiment très particulier en effet, le plaisir de la certitude accompagne la possession d'une vérité. Et nous pouvons bien parler des effets par lesquels se ressemblent toutes les vérités, car ce sentiment de satisfaction détermine la conduite, se manifeste au dehors par ses actes. Le sentiment théorique de la certitude est le même que le sentiment pratique d'assurance, de sécurité. (...) La vérité est inséparable des rapports qu'elle entretient avec l'expérience concrète présente, passée et future ; on pourrait dire, plus simplement, avec* la vie : *la vérité et la vie ont tout en commun.* »

Mais quelle vie ? Pour William James, il s'agira de toute la vie, de toutes les formes de la vie, la physiologique et la psychique. Bovet donne raison au philosophe américain, avec pourtant un accent mis, et mis vigoureusement, sur la vie de l'esprit. Aussi passe-t-on, avec lui, d'une vérité « restreinte », celle du « bios », à une vérité « généralisée », nous dirions « magnifiée », celle du « logos». L'esprit invente les valeurs. Et les valeurs appellent l'homme. Il y a, dès lors, vérité pour lui quand, répondant à ces appels, il y conforme sa vie, dût-il en mourir.

Et Pierre Bovet de conclure :

« *Nous acceptons la définition pragmatique de la vérité. Nous ne voyons pas qu'on puisse rien y reprendre.* »

La vérité pédagogique

Cette définition, nous la ferons nôtre, nous aussi. Pourquoi ?

Parce qu'elle a, entre autres mérites, celui d'appréhender le réel dans sa totalité et de le faire par rapport à la vie. Or, la vérité pédagogique devra être aussi, selon nous, saisie au sein de tout le réel pédagogique, et l'être simultanément en relation étroite avec tout le vivant.

Car le réel pédagogique est, en fait, un vécu. Celui d'un maître et d'enfants qui, vivant ensemble leur durée créatrice, progressent vers leur humanité.

Ce vécu pédagogique concerne ainsi tout l'être, sa vie individuelle et sociale, sa vie cognitive et affective. Aussi sera-t-on autorisé à parler de réussite, toutes les fois que, au sein de ce réel, et en raison d'une qualité particulière qu'il aura atteinte, des hommes auront été faits ; toutes les fois où, sur le chemin de leur formation — de leur information — un progrès aura signalé le grandissement de l'être ; toutes les fois qu'un enfant, quittant un peu plus son état d'enfant se sera approché de **celui** qu'il est appelé à devenir.

Sans doute, une telle réussite pourra-t-elle être le fruit de l'application, au cours du déroulement de l'acte pédagogique, de certaines des lois des sciences biologiques, psychologiques ou sociologiques. Et cette réussite dira, à sa manière, qu'une vérité a été atteinte.

Un tel accord, aussi satisfaisant qu'il puisse être pour les savants, ne saurait cependant, à nos yeux, établir toute la vérité pédagogique, celle que nous cherchons. Car, pour nous, il y aura satisfaction — cette satisfaction qui est, pour Bovet et James, critère de vérité — quand, et seulement quand, nous aurons le sentiment que le vécu pédagogique

aura été en accord avec une **valeur**, avec quelque chose qui coïncide avec la vie, qui monte d'elle et qui, en même temps, montre la voie à suivre pour lui être fidèle. Il y aura vérité quand notre vécu sera accordé à un référentiel, à un idéal.

Quel sera-t-il cet idéal ? Nous ne le chercherons pas dans la zone du « bios », mais, bien davantage, dans celle du « logos ». Nous ne le chercherons pas non plus, au risque de commettre, dans un instant, une pétition de principe, dans les idéaux forgés par les maîtres de l'école nouvelle et leurs thuriféraires. Nous le chercherons, remontant d'un siècle et demi le cours du temps, chez un représentant de la philosophie morale s'exprimant, en Suisse romande, à l'aube de l'instruction publique : Alexandre Vinet.

Que veut-il, le philosophe de Lausanne ? — Il veut que les écoles de la Patrie soient des « fabriques d'hommes » car, pour lui, l'homme est valeur première ; il est le référentiel. Ecoutons-le :

« *C'est dans l'intérêt de la société que je plaide pour l'individualité. Je veux l'homme complet, spontané, individuel, pour qu'il se soumette en homme à l'intérêt général. Je le veux maître de lui-même, afin qu'il soit mieux le serviteur de tous.* »

Ce type d'homme, élu comme référentiel, n'est cependant pas un absolu. Il est provisoire. Si, pourtant, nous nous attacherons à lui c'est que, en ce moment du moins, il nous apparaît comme valable. Qui, autour de nous, oserait le récuser ?

Dès lors, il y aura vérité en pédagogie toutes les fois qu'un rapport de congruence — Ferdinand Gonseth dirait un rapport d'idonéité — sera perçu, au sein du vécu pédagogique, entre ce qui est en train de se vivre — de se construire, de s'édifier — et le référentiel, ici, l'homme selon Vinet. Il y aura vérité quand on éprouvera la présence rectrice de ce référentiel dans l'activité de tous les jours et qu'ainsi une sorte de « tranquillité intérieure » donnera sécurité à notre conduite.

Sans doute jugera-t-on que, de la sorte, nous nous éloignons fort de la vérité rationnelle construite par les savants à coups d'idées claires et distinctes. Et pourtant nous osons affirmer que nous sommes, malgré tout, demeurés dans l'économie de la vérité car, « *celles des vérités qu'il importe le plus de connaître, écrit Henri Bergson à propos de William James, sont des vérités qui ont été senties et vécues avant d'être pensées* ».

La vérité de l'école active

L'école active est-elle vraie ?

Elle le sera si un accord de satisfaction est trouvé entre elle et notre référentiel.

Comment s'y prendre ?

En allant à la recherche du vécu pédagogique propre à l'école active, en faisant parler ceux qui l'ont partagé, les témoins. L'un est le père d'enfants qui ont fréquenté l'Ecole nouvelle des Terreaux ; ce père est en même temps psychiatre, c'est le docteur Georges Richard. Nous écouterons ses propos consignés dans un opuscule intitulé « Mes enfants vont à l'école active ». Les autres sont d'anciens élèves. William Perret a recueilli leurs témoignages trente ans après que se fut achevée son expérience ; ce sont des témoignages d'adultes qui rendent compte, à long terme, des effets de l'école nouvelle.

L'école active, ainsi, ne sera pas **évaluée** au sens que la recherche pédagogique donne le plus souvent à ce terme. Le « senti » et le « vécu » auront la parole. Mais une telle parole, nous l'avons pressenti, peut, elle aussi, dire la vérité.

« *L'enfant à l'école active, dit le Dr Richard, peut y développer plus qu'ailleurs son esprit d'observation, son raisonnement, son jugement, son sens critique aussi.*

» *Sa spontanéité et son naturel y sont mieux sauvegardés ; sa joie de vivre peut s'y épanouir plus librement ; son individualité s'y développer plus complètement.*

» *(...) L'acquisition des notions de base s'est faite en pleine activité, en pleine vie ; en réponse à des questions que se posait la curiosité naturelle de l'enfant, à ses intérêts qui étaient absolument spontanés, à un besoin de création qui est inhérent à tout individu vivant et sain. On ne se rend pas assez compte à quel point la* réponse *à ces curiosités essentielles de l'esprit humain est source de connaissance profonde, condition de rendement normal et cause de joie bienfaisante.* »

« *La liberté dont nous avons joui, dit Georges, un ancien élève, permettait un épanouissement de ce qu'il y avait de meilleur en nous. C'était la liberté de la plante qui s'épanouit.* »

Voilà pour « l'homme spontané et individuel ».

« *J'ai toujours été frappé, poursuit le docteur, du sérieux et de la concentration qu'apportent les enfants de ces classes à leur travail ; si bien que l'on peut entrer dans la classe sans que les petits travailleurs le remarquent. (...) Toutes leurs forces sont canalisées vers ce qu'ils créent. Tout est discipliné en vue d'un but qui vit en eux. (...) Et même le travail peut durer une heure, deux heures sans besoin de récréation. (...) L'école active n'a pas pour but, comme on le croit parfois, de ne donner que des joies à l'enfant. Mais la possibilité de laisser cet enfant déployer son esprit de recherche, épanouir son activité créatrice est cause de joie profonde.* »

L'Ecole des Terreaux était école de l'effort accepté, de l'effort voulu ; elle était aussi celle de l'autonomie : « *C'est à l'école, dit Denyse, que j'ai appris à me diriger dans la vie seule, sans avoir besoin de quelqu'un qui me dirige.* »

Voilà pour « l'homme maître de lui-même ».

Qu'en sera-t-il, aussi, de cet « homme serviteur de tous » ?

Tout d'abord, notons que cet homme-là, l'homme social, doit acquérir les instruments de la relation sociale : des codes, des connaissances. L'école active y a pourvu. « *L'enfant, dit le Dr Richard, y acquiert la somme des connaissances exigées par le programme officiel ; les connaissances peuvent être assimilées d'une façon plus complète, donc mieux utilisées.* »

Mais l'école active, on le devine, va plus loin : « *L'Ecole nouvelle, dit Georges, formait des êtres vivants, des êtres pour qui les mots* cœur *et* esprit *ont un sens, des gens qui participent et se sentent participer à la création d'un monde qu'ils veulent meilleur.* »

« Je veux l'homme complet », réclame enfin Vinet.

Ecoutons Pierre :

« *Bien plus que les matières indispensables, j'estime que l'école a su apprendre à ses élèves l'essence profonde des choses, leur beauté, leur laideur aussi, en s'adressant dans la liberté à la sensibilité et à l'intelligence de chacun. Elle vise à développer la responsabilité, l'amour et le respect de la vie.* »

Ces témoignages sont brefs ; ils sont partiels et entachés d'une certaine partialité, celle que suscite, ici, la reconnaissance témoignée à un maître aimé.

Et pourtant, à les écouter attentivement, ne perçoit-on pas qu'ils sont les harmoniques d'une note fondamentale — la note de vérité — celle de l'école active de tous les temps ?

Le futur de l'école active

L'école active, telle que l'ont voulue Pierre Bovet et Edouard Claparède, telle

qu'elle a été vécue à Neuchâtel — et ailleurs, dans les classes de Roger Cousinet et dans celles, surtout, de Célestin Freinet — cette école active, soumise au critère de vérité d'Alexandre Vinet, nous apparaît comme **vraie : elle nous donne satisfaction.**

Pouvons-nous, pour autant, nous satisfaire de cette satisfaction ?

Nous ne le pouvons pas parce que l'école active, ici, à Neuchâtel, comme en ces multiples endroits où l'on a tenté de l'instituer, s'est échouée. Cet échouage serait-il alors synonyme d'échec ; et sa cause serait-elle dans quelque défaut caché ?

L'école active a un défaut. Elle tient mal compte de la pesanteur du social et du politique. Elle ne voit pas que les affaires éducatives se traitent sur deux plans : l'explicite et l'implicite, le conscient et l'inconscient. Elle ne voit pas que si, dans l'explicite, le social et le politique admettent le critère de Vinet, ce même social et ce même politique, implicitement, le refusent.

On ne veut pas, dans notre société qui élit parlements et gouvernements, on ne veut pas que l'école fasse des hommes complets. On veut qu'elle fasse de dociles citoyens et de bons producteurs. On ne veut pas l'homme spontané et individuel, l'homme libre, critique et divergent. On veut l'homme « normé », le conformiste.

On ne veut pas l'homme maître de lui-même, voulant tout ce qu'il fait et refusant ce qui, pour lui, n'a pas de sens. On veut l'homme obéissant.

On ne veut pas enfin de l'homme serviteur de tous, de l'homme qui sache se soumettre en homme à l'intérêt général, l'homme de la collaboration et de la participation. On veut l'homme inclus dans une hiérarchie, enfermé dans une fonction.

Ces refus profonds sont à l'origine de toutes les mesures qui, sans être dirigées nommément contre l'école active, l'ont pourtant toujours condamnée.

Gardons-nous cependant de quiconque blâmer. Nous sommes tous responsables.

Si l'école close et statique est préférée à l'école ouverte et dynamique, ce n'est pas à cause d'un conservatisme attardé ou d'une volonté de domination, c'est à cause de quelque chose de plus intime : la suspicion en laquelle nous tenons l'homme, en laquelle nous tenons l'enfant de l'homme. Car l'homme est tenu, par nous, pour mauvais. Aussi n'est-ce pas d'épanouissement, estime-t-on, que l'enfant a besoin, mais de discipline. D'où nos contraintes.

Pour que soit accepté le référentiel de Vinet, pour que, devenu chair de notre chair, âme de notre âme, il commande des actes concrets, il faudra que nous nous convertissions. Il faudra que nous apprenions à croire en l'homme et en l'enfant de l'homme. Il faudra que nous admettions que la vie porte en elle des vertus qui, en l'homme, peuvent produire le bien.

C'est cette conviction qui donnera à l'école active le moyen d'aller jusqu'au bout d'elle-même.

Et elle y parviendra en creusant plus avant le sillon de Pestalozzi. L'homme d'Yverdon a vu, avec obstination, une étincelle de bien en chaque enfant, celui-ci fût-il, en apparence, le plus dépravé. Il a compris que cette étincelle, pour devenir flamme, avait besoin d'un souffle, le souffle de l'amour. Il a voulu que l'amour fût « l'essence de l'éducation ».

« Lui seul, disait-il dans le discours du 1er janvier 1809 à Yverdon — discours traduit par Pierre Bovet — est cette émanation éternelle de la divinité qui a son trône au-dedans de nous ; il est le centre d'où part tout ce qui, dans l'Education, est essentiel. Tous les efforts pour vous rendre intelligents, tous les efforts pour vous rendre adroits, quelque étendue que l'on donne à ces efforts, avec quelque art et quelque intensité qu'on s'y adonne, sont tous inutiles, s'ils ne sont pas fondés sur la force divine de l'amour. »

L'école alors, toute l'école progressant sur la voie de l'école active, révélant l'enfant de l'homme à lui-même, instillant au cœur de l'homme une confiance neuve dans ses forces bonnes, celles de la vie, celles de l'esprit — se muera en ce que pourrait être — l'adjectif est d'André Chouraqui — une « école matricielle », donneuse de vie, animatrice du vivant.

« La tâche est immense, reconnaît Pierre Bovet au terme de son article de 1919 — ne l'est-elle pas aujourd'hui encore ? — mais, conclut-il, nous sommes nombreux à tirer à la même corde. Tirons. »

Samuel Roller.

Chronologie

1878 *Naissance à Grandchamp (Boudry) le 5 juin de Pierre-Herman-Claude-Félix Bovet.*
Fils de Félix Bovet (1824-1903), bibliothécaire de la ville de Neuchâtel, professeur de lettres françaises à l'Auditoire.
Enfance et adolescence à Grandchamp.

1896 *« Bachot », terme des études secondaires au Gymnase de Neuchâtel.*

1897 *Inscription à l'Académie de Neuchâtel.*
Collaboration à la Suisse Libérale.
Membre puis président (1898) de la Société de Belles-Lettres.

1898 *Licence ès lettres classiques de l'Académie de Neuchâtel.*

1900 *Licence ès lettres (philosophie) de l'Université de Genève.*
Secrétaire de l'Association chrétienne suisse d'étudiants.
Conférences de Sainte-Croix (1901-1909).

1902 *Thèse de doctorat ès lettres de l'Université de Genève : « Le dieu de Platon d'après la chronologie des dialogues ».*

1903 *Professeur de philosophie au Gymnase cantonal, à l'Ecole supérieure de jeunes filles et à l'Académie — devenue Université — de Neuchâtel (1903-1912).*

1909 *Fondation de la « Collection d'Actualités pédagogiques » qu'il dirige dans le cadre des activités du Foyer Solidariste (1909-1912) et qui, après 1912, recevra le patronage de l'Institut J.-J. Rousseau. Editée par Delachaux & Niestlé (Neuchâtel) elle se développera considérablement.*
Edition de Félix Bovet : Pensées.

1910 *« William James psychologue. L'intérêt de son œuvre pour les éducateurs. La définition pragmatique de la vérité. »*

1912 *Pierre Bovet se transfère à Genève où, sur l'invitation d'Ed. Claparède, il assume le poste qu'il conservera jusqu'en 1944 de directeur de l'Ecole des sciences de l'éducation — Institut J.-J. Rousseau. Rédaction de l'« Intermédiaire des éducateurs » (1912-1920).*

1917 *« L'instinct combatif, psychologie, éducation » (2e éd., 1928 ; 3e éd., 1961 ; traductions en anglais, arménien, grec, italien, polonais).*

1919 *Après avoir refusé la chaire de philosophie et pédagogie qui lui est offerte par l'Université de Bâle, est nommé professeur ordinaire des sciences de l'éducation et pédagogie expérimentale à l'Université de Genève.*
« La psychanalyse et l'éducation » (traductions en espagnol, espéranto, serbe).

1921 *Rédacteur en chef de l'« Educateur », avec A. Chessex puis A. Rochat (1921-1932).*

1922 *« Le génie de Baden-Powell » (2e éd., 1921 ; 3e éd., 1943 ; 4e éd., 1946 ; traductions en allemand et en italien).*

1925 *Dans le cadre des activités de l'Institut, fonde le Bureau international de l'éducation dont il sera le premier directeur (1925-1929).*
« Le sentiment religieux et la psychologie de l'enfant » (2e éd. augmentée, 1951 ; traductions en anglais, italien, slovaque).

1937 *Voyage autour du monde (janvier 1937-février 1938) U.S.A., Australie, Indes, Ceylan, Israël.*
Docteur honoris causa de l'Université de Tasmanie.
Maître ès arts honoris causa de l'Université de Sidney.
Melbourne : World Conference of New Education.

1938 *« Ecoles Nouvelles d'autrefois ».*
« Louis Perrot et les débuts de l'enseignement mutuel en langue française ».

1940 *Edition de : « René Guisan par ses lettres » (2 vol.) et de « Morale et Politique » d'Edouard Claparède (2e éd., 1946; 3e éd., 1947).*

1943 *« J. A. Comenius, un patriote cosmopolite ».*

1944 *Au cours de sa 65e année, prend sa retraite de la direction de l'Institut J.-J. Rousseau et renonce à l'enseignement universitaire.*
Devenu professeur honoraire, il quitte Genève pour s'établir à Grandchamp.

COMMUNIQUÉS

Le professeur **Dr Franz Morgenstern,** membre du Conseil exécutif de la Société britannique de musicothérapie, donnera une unique conférence à Lausanne le

lundi 11 septembre 1978 :

Musicothérapie pour handicapés mentaux

à la Fondation Renée Delafontaine, route de la Clochatte, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, à 20 h. 15.

S'inscrire en payant 7 fr. au CCP 10-27800, Musique et handicapés. Le récépissé servira de billet d'entrée.

Aucun argent ne sera encaissé sur place.

Délai : 7 septembre 1978.

Renseignements : Musique et Handicapés, tél. (021) 62 06 37.

Lecture du mois

Je voulus crier, Marinèche aussi. Nous en fûmes incapables. Sur nos têtes levées, la plaque éclipsa lentement le cercle de lumière, ne laissant bientôt plus qu'un croissant, puis s'encastrant dans la rainure avec un bruit dont notre prison se fit l'écho.

Je me précipitai du côté où je croyais l'échelle, heurtai du tibia un tuyau et ressentis une telle douleur que je fermai les yeux. C'est en les rouvrant que je pris conscience de tout notre malheur. Nous étions plongés dans la nuit obscure, et pour toujours... Qu'était-ce toujours ? Trois jours ? Quatre jours ? durant lesquels nous allions agoniser, mourir de faim ? C'était abominable, impossible...

Je soufflai à Marinèche :

— Il faut sortir d'ici, tu entends ? Il le faut. Ne pleure plus, cherchons.... On est entré, on doit pouvoir sortir. Il y a dans la plaque un petit orifice, où j'ai introduit la barre de fer, à travers lequel j'ai écouté ce qu'on faisait ici. Regarde, on va sûrement le voir.

Nous renversâmes la tête à nous étrangler dans nos cols, nous regardâmes, comme Michel Strogoff avait dû regarder le monde avant d'être aveuglé. Presque en même temps, nous aperçûmes une minuscule lumière.

— Tiens, dis-je à Marinèche en tendant le bras comme s'il avait pu distinguer mon geste. Eh bien, puisque l'échelle est verticale, on la trouvera juste au-dessous.

Nous avançâmes, les mains formant butoir, sans quitter des yeux notre étoile. Le corps de Marinèche s'était collé au mien. Ses doigts les premiers saisirent un barreau. Avec un cri de victoire, il me repoussa d'un coup d'épaule et je l'entendis grimper à l'échelle comme un singe. Je regardais la lumière, il la masqua. Je l'écoutai ahaner. Il dit avec rage :

— Monte donc aussi ! Je ne peux pas tout seul.

Je montai, je me glissai contre lui, je revis à travers l'orifice un tout petit peu de ciel ! Au risque de tomber, j'entourai de mes jambes un des montants de l'échelle pour disposer de mes deux mains. Moi qui par appréhension n'avais jamais réussi un exercice de gymnastique, j'eusse risqué n'importe quoi. Nous poussâmes de toutes nos forces, comme des fous... La plaque n'eut pas un mouvement. A bout de souffle, désespérés, nous redescendîmes. Alors, Marinèche me prit dans ses bras et me dit en sanglotant, comme si j'avais pu encore lui offrir quelque consolation :

Oh ! Qu'est-ce qu'on va devenir !

Claude AVELINE, « Le Point du Jour » - Mercure de France.

I. QUESTIONNAIRE PRÉALABLE

1. En quel endroit ce récit se déroule-t-il ? Quels détails le montrent ?

2. S'agit-il d'une aventure tragi-comique, d'une mésaventure, d'un drame, d'une tragédie ou d'une catastrophe ?

3. Quelle en est la cause ?

4. Quels renseignements possède-t-on sur les personnages : nombre, sexe, etc. ?

II. COMPRÉHENSION DU TEXTE

5. Dessine quatre cercles A, B, C, D. A est le cercle de lumière dont parlent les lignes 2 et 3. Représente en D comment est devenu ce cercle à la ligne 4. Dessine en B et C les positions intermédiaires du couvercle.

6. A quel phénomène astronomique l'auteur compare-t-il donc le déplacement de la plaque de fonte ? Quel mot nous l'indique ?

7. Pour quelles raisons les deux enfants ont-ils été incapables de crier, à la ligne 1 ?

8. Que signifie : « Nous regardâmes... aveuglé » (ligne 19) ?

9. Que cherchent les enfants en regardant ainsi au plafond ? Pourquoi ?

10. A quoi l'auteur compare-t-il cette petite lumière ?

11. A quels personnages bibliques cela fait-il penser ?

12. Quand et où t'arrive-t-il de marcher, « tes mains formant butoir » ? Pourquoi ?

13. Relis les lignes 1 à 26 : qui est celui des deux enfants qui paraît le plus timoré ?

14. (Lignes 27 à 31) Comment expliques-tu la conduite de Marinèche à ce moment du récit ?

15. A quel moment, dans les lignes 5 à 41, les enfants sont-ils le plus près de recouvrer leur liberté ?

16. Quel titre donnerais-tu à ce récit ?

III. « LE CARDIOGRAMME DES PERSONNAGES A RÉVÉLÉ... »

	ESPOIR					DÉSESPOIR				
	5	4	3	2	1	0	1	2	3	4	5
L. 1 à 4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 5 (échelle)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 5 (fin) à 10 (faim)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 11	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 13 à 17	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 18 à 20 (aveuglé)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 20 (fin) à 21	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 22 à 24	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 25 et 26	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 27 à 29	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 30 (Je l'écoutai ...)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 30 à 37 (fous)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 37 (fin) et 38	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
L. 39 à 41	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Pour le maître

OBJECTIFS

Au cours de l'étude, les élèves seront amenés à

— découvrir et nommer les sentiments contradictoires éprouvés par les personnages,

— exprimer par un graphique l'intensité et l'alternance de ces sentiments,

— citer les expressions qui expriment ces divers états d'âme,

— mimer la scène.

Et, par là, à

— lire le texte en faisant ressortir **son caractère dramatique.**

DÉROULEMENT DU TRAVAIL

1. Lecture expressive du maître.
2. Expression libre des enfants, qui font part de leurs sentiments et de leurs questions, qui racontent même telle aventure semblable qu'ils ont vécue.
3. Réponse au questionnaire préalable, par les élèves (hypothèses).
4. Dépouillement des réponses. Discussion des éventualités ; classement : réponses plausibles - improbables - invraisemblables.
5. Le maître résume la situation réelle : dans le parc de Versailles (présenter une photo montrant son immensité), deux garçons, Jean et Marinèche, sont descendus dans un souterrain en soulevant la plaque de fonte qui le fermait. Un gardien, avisant l'ouverture béante, a remis en place le couvercle pour éviter un accident, provoquant ainsi le drame.
6. Compréhension du texte : ce questionnaire peut être conduit oralement ou par écrit, bien entendu.
7. « Le cardiogramme des personnages a révélé... » Dans ce récit, le cœur des enfants est mis à rude épreuve et leurs sentiments passent à plusieurs reprises de l'espoir le plus fou au désespoir le plus profond. C'est ce dont nous aimerions rendre les élèves conscients.

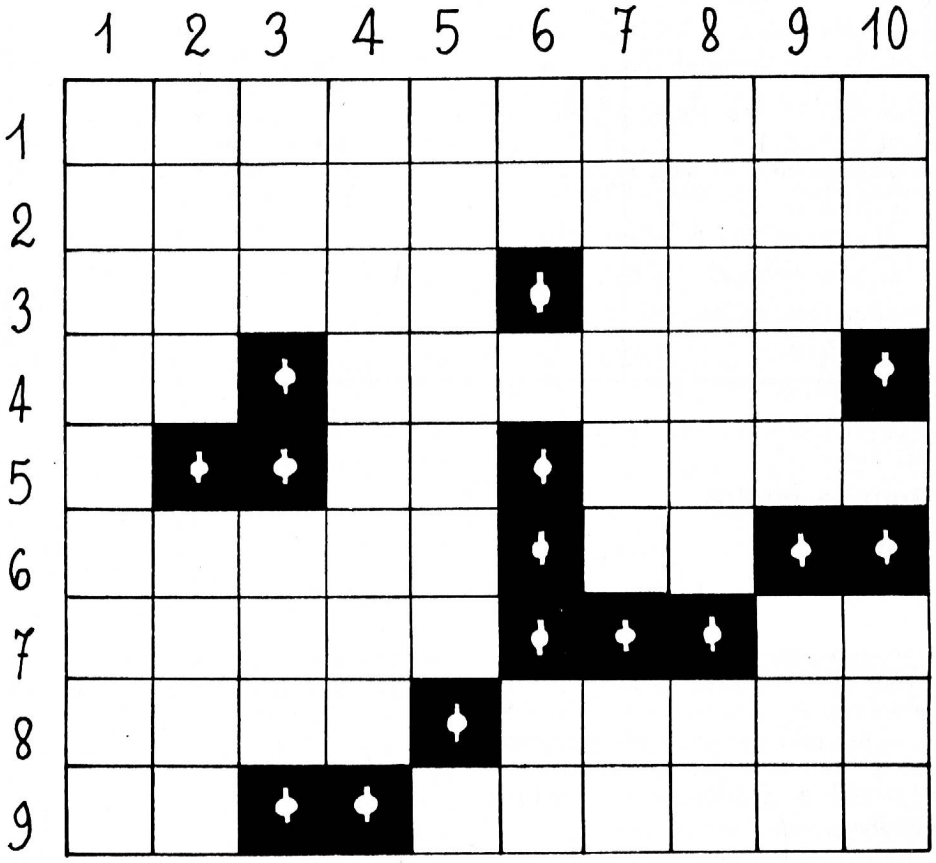
Ils vont donc relire successivement les fragments proposés dans la première colonne ; après avoir déterminé, pour chacun des passages, quel est le sentiment dominant des personnages, ils cocheront au crayon (x) le degré d'espoir ou de désespoir éprouvé (1 = minimum ; 5 = maximum).

Parallèlement à cela, dans la mesure du possible, ils souligneront dans chacun des passages les mots ou expressions qui justifient leur choix.

Au terme de leur analyse, ils relieront les croix, de la première à la dernière, dans l'ordre chronologique.

S'il a été correctement établi, le graphique obtenu mettra en évidence, par ses brusques écarts **l'art de l'auteur** à faire progresser le drame, à ménager le suspens, à jouer avec les nerfs de ses lecteurs.

MOTS-CROISÉS



Horizontalement

1. Célèbre château de Louis XIV, dans le parc duquel se passe l'action du texte. - 2. Défaut de ces deux enfants. - 3. La leur devait être froide. Ils y étaient plongés. - 4. Au milieu de leur prison. Comme les Mages, ils ne la quittaient pas des yeux. - 5. C'est ainsi que se seraient terminés leurs appels. Sentiment dominant chez Marinèche. - 6. Très pâle et tout retourné. Sans secours, nos héros ne feront pas de vieux ... - 7. Les cinq voyelles, en vrac. Ils auraient donné tout celui du monde, pour être libres. - 8. Donna des coups à quelqu'un, violemment. Celui de Jean était bleu et douloureux. - 9. Conjonction qui aurait pu les sauver. Bien caché.

Verticalement

1. Ils abondent, en cet endroit, durant les vacances. - 2. Troublés. Nom de ce sentiment, désordonné. - 3. Trois lettres de PIRE. Ils en auraient volontiers bu. - 4. Inversé : ils auraient tout donné pour y être. - 5. Inversé : ferma au moyen d'une plaque de fer. - 6. Phonétiquement : en bons Français, Jean et Marinèche devaient en avoir, puisqu'ils n'avaient pas de pétrole dans leur trou ! Règle qui leur aurait permis de tirer des plans d'évasion. - 7. Inversé : couteau qu'un petit Français a toujours dans sa poche. Phonétiquement : faire sortir de ce trou. - 8. En désordre : leurs chances l'étaient. Extrémités d'un butoir. - 9. Cet endroit était SIL . N . . . . X. « Femelle stupide », lui crie parfois le jars. - 10. Nom d'une manche, au tennis ou au ping-pong. Jean et Marinèche étaient faits comme lui, sans pouvoir quitter le navire, hélas !

2. ESSAI LIBRE

Imaginer une situation où les personnages sont subitement coupés du monde extérieur et menacés. Par exemple :

— Promeneur (ascensionniste, explorateur) accidenté dans un endroit désert, et dans l'impossibilité de se déplacer.

— Spéléologue emprisonné par un éboulement.

— Plongeur prisonnier d'une épave.

— Enfants en difficulté dans les ruines d'un château abandonné.

— Cosmonautes dans l'espace : la Terre ne répond plus.

— Enfermé dans une chambre frigorifique.

MOTS-CROISÉS...

Il n'est peut-être pas inutile de rappeler que, comme tous les autres jeux, les mots-croisés demandent une brève initiation. En effet, les définitions proposées recèlent parfois des pièges.

Ainsi, par exemple, bouts de **bois** donne BS ; fin du jo**ur**, UR ; au centre du cercle, RC ; demi-**sai**son, SAI ; boissons mélangées, RISPOS (sirops) ; récipient renversé, ESAV (vase) ; etc.

Il convient donc, avec de nouveaux élèves, de leur donner préalablement ces indications.

... ET CRÉATIVITÉ

On pourrait aussi consacrer quelques minutes à faire inventer 1 ou 2 définitions que chacun poserait ensuite à ses camarades.

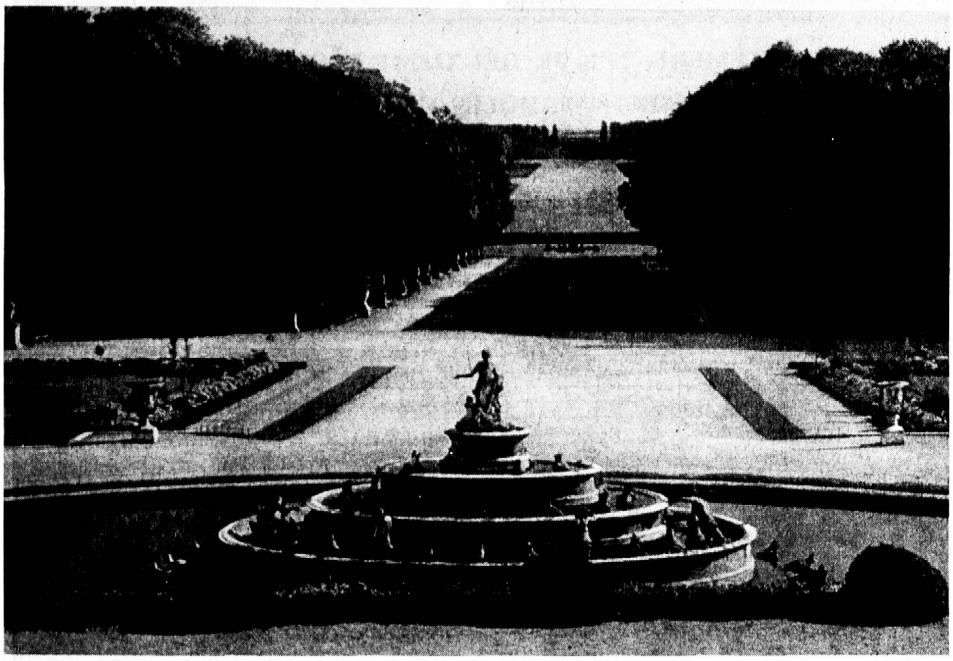
Cela dit, souvenons-nous que, si la résolution d'un mots-croisés est à la fois un exercice enrichissant et un agréable passe-temps, il en va de même de l'exercice inverse, qui consiste à faire inventer les définitions à partir de la grille complétée. C'est l'occasion, pour les élèves, de faire assaut d'imagination, de fantaisie et d'originalité.

RÉPONSES AU MOTS-CROISÉS

V E R S A I L L E S
I M P R U D E N C E
S U E U R * N U I T
I S * E T O I L E *
T * * L S * P E U R
(blême) E M E L B * O S * *
U E A I O * * * O R
R O U A * T I B I A
S I * * S E C R E T

(émoi) (ailleurs) (obstrua) (opinel) (hisser) (nulles)

LE GRAND PARC DU CHÂTEAU DE VERSAILLES (Perspective de Latone)



La feuille de l'élève porte, au recto, le texte de Cl. Aveline et le questionnaire préalable ; au verso, les questions de compréhension du texte et la grille « le cardiogramme... ».

On peut l'obtenir, au prix de 20 ct. l'exemplaire, chez J.-L. Cornaz, Longeraie 3, 1006 Lausanne.

Il est possible de souscrire un abonnement aux 10 textes à paraître de septembre 1978 (la lecture parue dans ce numéro) à juin 1979 ; il suffit de le faire savoir à l'adresse ci-dessus en indiquant le nombre d'exemplaires désirés (13 ct. la feuille + frais d'envoi).

Un événement national sans précédent depuis 163 ans

Le 24 septembre 1978, le peuple suisse vivra un événement historique: il décidera de la constitution du nouveau canton du Jura.

L'Histoire par les découpages

Le château de Porrentruy fut dès la Réforme la résidence épiscopale du prince-évêque de Bâle, c'est-à-dire en quelque sorte la capitale du Jura.

OFFRE EXCEPTIONNELLE pour un événement exceptionnel

Sensibilisés par la TV et la presse, vos élèves s'intéresseront à cette page de l'Histoire suisse qu'ils vivront «en direct». Le découpage du château de Porrentruy, «ancienne capitale du Jura», vous propose un centre d'intérêt remarquable:

– un découpage de haute qualité recommandé officiellement – un feuillet descriptif historique illustré
– un exposé géographique **EXCLUSIF** avec graphismes

RABAIS JUSQU'À 20 %

valable jusqu'au 20 octobre 1978. Ne manquez pas notre offre de lancement.

A RETOURNER A KETTY & ALEXANDRE, 1041 St-BARTHELEMY

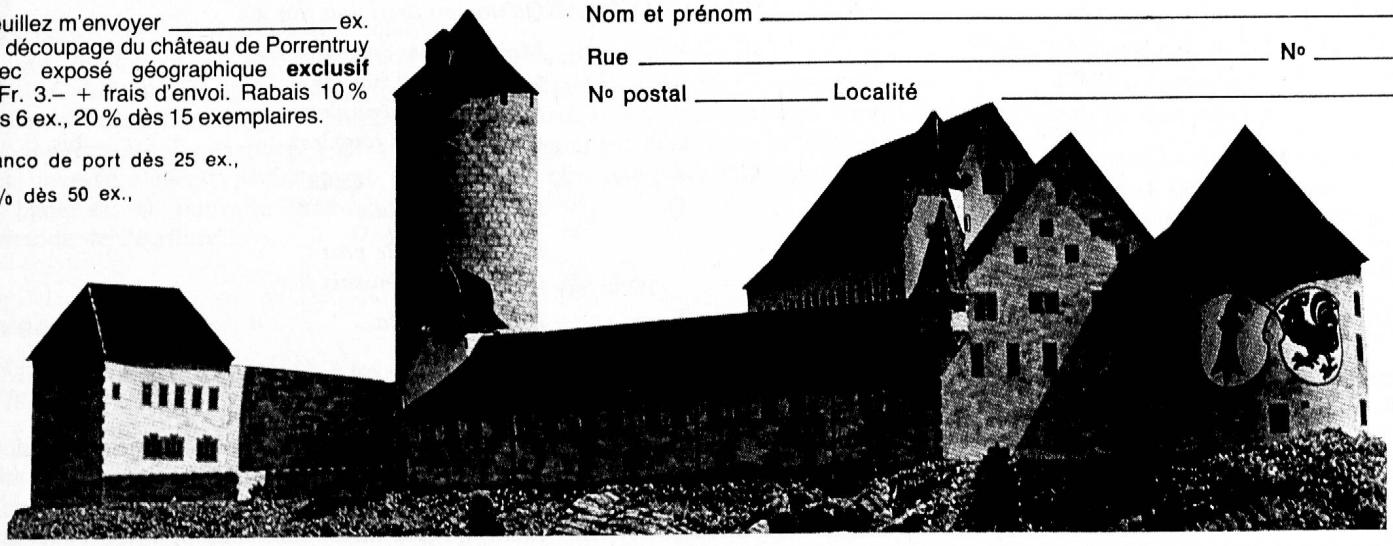
Veuillez m'envoyer _____ ex. du découpage du château de Porrentruy avec exposé géographique **exclusif** à Fr. 3.– + frais d'envoi. Rabais 10 % dès 6 ex., 20 % dès 15 exemplaires.

Franco de port dès 25 ex., 5 % dès 50 ex.,

Nom et prénom _____

Rue _____ No _____

No postal _____ Localité _____



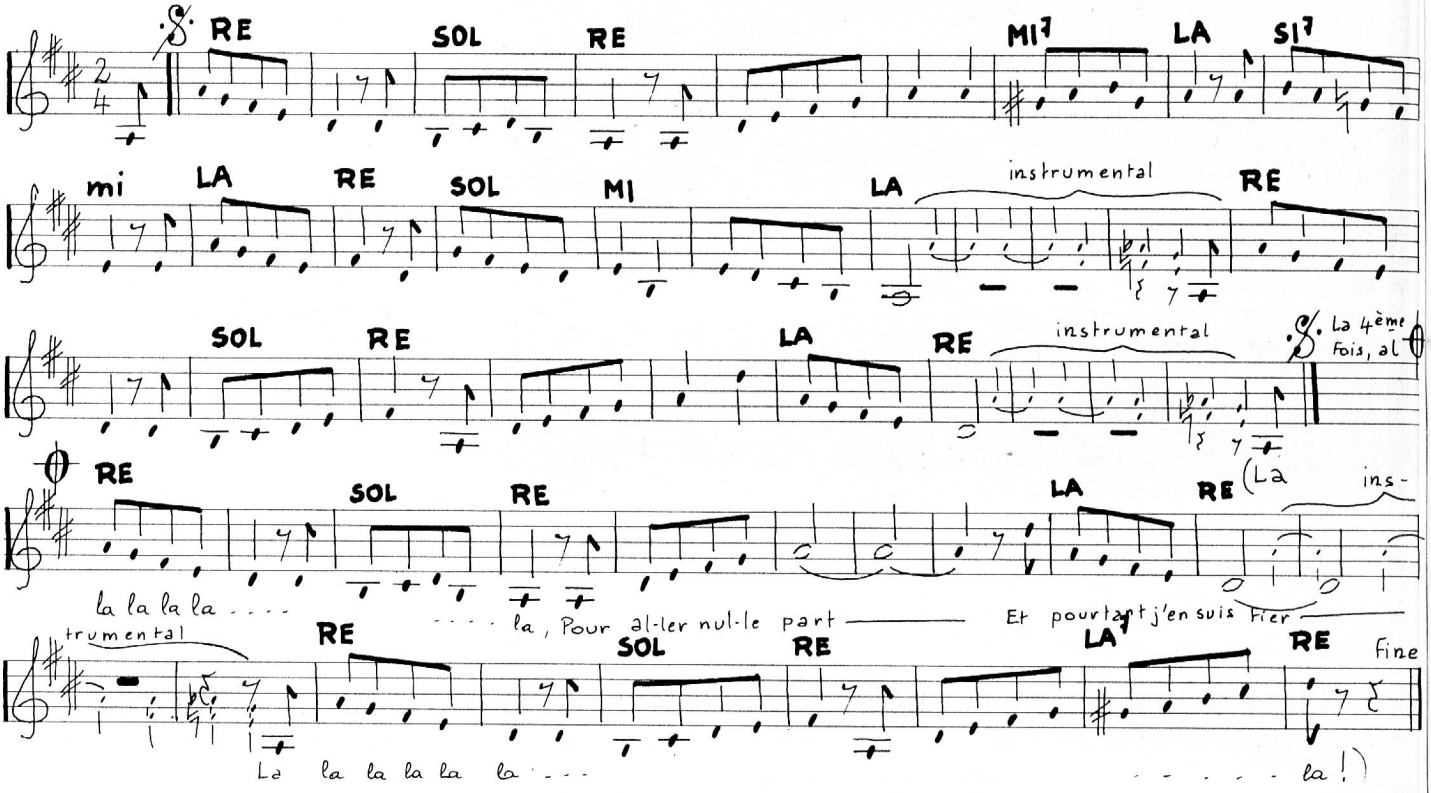
Au jardin de la chanson

par Bertrand Jayet

EMISSION DE RADIO ÉDUCATIVE DU JEUDI 14 SEPTEMBRE, 10 h. 30, DEUXIÈME PROGRAMME

A VOUS LA CHANSON !

LE PETIT PONT DE BOIS — PAROLES ET MUSIQUE : YVES DUTEIL



I

A *Tu te souviens du pont*
Qu'on traversait naguère
Pour passer la rivière
Tout près de la maison.

B *Le petit pont de bois*
Qui ne tenait plus guère
Que par un grand mystère
Et deux piquets tout droits. bis c

II

a *Si tu reviens par là*
Tu verras la rivière
Et j'ai refait en pierre
Le petit pont de bois.

b *Puis je l'ai recouvert*
De rondins de bois vert
Pour rendre à la rivière
Son vieil air d'autrefois. bis c

III

a et b *La... la... la... la...*

c *Puis je l'ai recouvert*
De rondins de bois vert
Pour rendre à la rivière
Son vieil air d'autrefois.

IV

a *Elle suit depuis ce temps*
Son cours imaginaire
Car il ne pleut plus guère
Qu'une ou deux fois par an.

b *Mais dans ce coin de terre*
Un petit pont bizarre
Enjambe un nénuphar
Au milieu des fougères. bis c

Coda

D *La... la... la... la...*

Pour aller nulle part
Et pourtant j'en suis fier.

E *La... la... la... la...*

(Publié avec l'aimable autorisation des Editions Musicales « Eco Music » — **Paris.)**

N. B. Yves Duteil anime lui-même la présente émission.

Partition : La partition avec l'accompagnement de piano est en vente dans le commerce (Editions Musicales « Eco Music », Paris).

Discographie : « Le petit pont de bois - Tarentelle » — EMI 068 — 14498.

Exploitation : La bande-orchestre originale du disque sera diffusée ultérieurement après d'autres émissions de radio éducative. Les accompagnements originaux comportent très souvent, en fond, comme repère, la voix du chanteur. Quand les élèves chantent, on ne l'entend plus !

L'Enfant et la Poupée Initiation à la Linguistique

Florence Piron. Nathan. 1976. (Adultes).

Livre qui décrit agréablement l'évolution de la poupée et surtout l'importance de son rôle dans le développement de l'enfant. Cette collection « Pédagogie préscolaire » destinée particulièrement à l'école maternelle se propose d'apporter une information théorique et pratique sur les activités propres à assurer harmonieusement le développement physique, psychologique et intellectuel des jeunes enfants.

Il est fait largement place à des comptes rendus d'expériences ayant donné lieu à une évaluation rigoureuse.

E. W.

Précis de Lexicologie française

Christian Baylon - Paul Fabre. 1975. Jacqueline Picoche. 1977. Nathan Université. (Adultes).

Il me semble intéressant de communiquer aux enseignants le titre de deux ouvrages qui passionneront tous ceux qui sont touchés par la réforme du français. Ces deux ouvrages font état des dernières recherches dans deux domaines encore peu explorés. *H. F.*

L'Education du Geste graphique

Gisèle Calmy. Nathan. 1976. (Adultes).

A l'intention des jardinières d'enfants et des maîtresses de première année. Gisèle Calmy expose avec clarté l'importance de l'éducation du geste graphique, et nous présente des exercices appropriés. Cet ouvrage s'inscrit parfaitement dans la ligne de la nouvelle méthodologie romande de l'écriture. *D. M.*

Avec du Plâtre

Michel Politzer. Gallimard Kinkajou. 1978. (Adultes).

Ce petit album de qualité sera très utile pour les animateurs et les enseignants, passionnés d'activités créatrices. Il permettra la réalisation de très beaux objets : empreintes florales, bas-relief, bandes illustrées, silhouettes, puzzles, modules, château-fort, jeu d'échecs, perles, mosaïques, masques tirelire, grandes marionnettes, etc.

Les explications sont précises et simples. Très belles illustrations (photos en couleur).

La note d'achat sans hésiter. *H. F.*

L'ABC de Babar

Jean de Brunhoff. Hachette (réédition). 1978. Dès 5-6 ans.

Les Editions Hachette rééditent un album célèbre qui a paru dans les années 30. Depuis, le héros Babar a fait du chemin et n'a pas encore été oublié.

De A à Z, c'est un imagier gai et charmant qui permet aux enfants de découvrir au travers des dessins une foule de mots commençant par la même lettre.

A la fin du livre on trouve une liste de tous les mots à trouver. *H. F.*

Le Prince Grenouille

Grimm. Adaptation phonographique Francis Scaglia. Castermann, coll. « Peluche ». 1977. 6-9 ans.

Un livre-disque qui met à la portée des enfants ce conte connu. Le tout petit l'écoute en regardant les images, le plus grand suit le texte, dit sur un fond musical. *M. C.*

Gulliver à Liliput

Swift. Hachette, « Le Jardin des Rêves ». Daniel Hénon. 1977. 7-9 ans.

Chacun connaît le géant Gulliver et ses démêlés avec les Lilliputiens. Ses aventures sont présentées dans un album abondamment illustré où le texte occupe néanmoins une place importante. *J. B.*

Bras de Fer

Henri Bosco. Castermann, « Plaisir des contes ». 1977. Dès 8 ans.

La collection « Plaisir des contes » offre 15 titres d'auteurs tels Pearl Buck, Maurice Genevoix, Françoise Mallet-Joris, Bernard Clavel. Parmi eux, Henri Bosco et son Bras de Fer, un pirate au grand cœur pour ses amis, mais impitoyable pour ses ennemis. *J. B.*

Fifi la Plume

Albert Lamorisse. Ecole des loisirs - Renard Poche. 1977. Dès 8-9 ans.

Illustrées par les photographies du film d'Albert Lamorisse (1963), les aventures mouvementées de « Fifi-la-Plume », le voleur de pendules qui, pour l'amour d'une écuyère, se métamorphose en lion, oiseau, ange...

Texte assez court et simple. *E. W.*

Jehan des Cloches

Hélène Coudrier. GP, coll. Dauphine. 1976. Dès 9-10 ans.

Jehan est un descendant de la famille Vital qui nous a été présentée dans d'autres romans, depuis l'époque romaine jusqu'en 1255, année pendant laquelle se déroule ce récit. Nous sommes en plein Moyen Âge, au temps de Saint-Louis, à Fontfraîche.

Tout irait bien sans ce mauvais seigneur qui, depuis son château, fait régner la terreur sur les vilains. La colère gronde.

Un jour un jeune cavalier arrive à point nommé pour sauver Jehan des attaques d'un aigle. Qui est ce jeune noble? C'est en tout cas le début d'une amitié profonde et d'un espoir pour le village...

H. F.

Le Mystère de la Grotte aux Sirènes

Enid Blyton. Hachette, série mystère. 1977. Dès 10 ans.

Ben le Pirate ne demande qu'à partager ses secrets avec ses nouveaux compagnons de jeu, Willy, Doris et Marion. Tous quatre s'enfonçent joyeusement dans la mystérieuse Grotte aux Sirènes, dont personne ne connaît plus l'accès... C'est du moins ce qu'ils croient jusqu'à l'apparition d'un canot automobile...

Les jeunes pirates vont avoir besoin de tout leur sang-froid. Leur jeu va se transformer en une périlleuse aventure.

M. C.

Le Secret de la Forêt gauloise

Christiane Dollard. GP, coll. Spirale. 1977. Dès 10-11 ans.

Ce n'est pas la première fois que Christiane Dollard arrive au travers d'un récit

captivant et plein de suspense, à nous présenter remarquablement une page de notre Antiquité.

Car il ne fait aucun doute que ce roman aura sa place dans les séries de livres consacrées à la lecture suivie. L'histoire est passionnante du début à la fin. Elle se déroule dans un petit village gaulois au temps de l'occupation romaine... Les enfants rêvent de combattre l'ennemi alors que le chef et le druide semblent collaborer avec l'occupant. Que cache cette attitude ? Quel secret garde la clairière au menhir ?

Un roman qui plaira à tous. *H. F.*

Hervé au Château

Cécile Aubry. Hachette, Lib. Verte. 1977. 10-12 ans.

Si les enfants ne connaissent pas Cécile Aubry, ses livres leur sont familiers. Elle est en effet l'auteur de « Belle et Sébastien » et de la série des « Poly ». Mais ici il s'agit d'Hervé qui, avec d'autres jeunes, passe ses vacances à restaurer un château sur lequel pèse une malédiction. Voulant conjurer le mauvais sort, il est entraîné avec son amie Sophie, dans une aventure mouvementée.

De l'action et du mystère. *J. B.*

Les Bleus et les Gris

William Camus. GP, coll. Spirale. 1977. Dès 11 ans.

Il n'est plus besoin de présenter W. Camus, descendant d'Indiens d'Amérique. Les récits de l'histoire de son peuple sont très connus.

Ici le thème traité, cher à l'auteur, est l'absurdité de la Guerre de Sécession qui a déchiré les Etats-Unis au XIXe siècle. Les « Bleus », ce sont les Nordistes, les « Gris » les Sudistes...

Le jeune Pete Breakfast est entraîné dans cette guerre fratricide. Heureusement au-dessus de toute cette tragédie, il y aura la découverte de l'amitié. *H. F.*

L'Aventure du Far-West

P. Piéroni. Hachette, La Nouvelle Encyclopédie. 1977. Dès 11-12 ans et tous âges.

Ce remarquable ouvrage de référence devrait avoir sa place dans toutes les bibliothèques scolaires, car il nous fait découvrir le vrai visage du Far-West. Pour nos jeunes, trop souvent, Far-West est synonyme de Western. La réalité est un peu différente. Certes, les cow-boys, les Indiens sont présents, mais ils sont présentés sous leur véritable identité et non comme des stéréotypes... Modes de vie, coutumes prennent le dessus.

Photographies, tableaux, cartes, schémas constituent une documentation exceptionnelle pour l'étude d'une page importante de l'histoire des Etats-Unis.

H. F.

La Préhistoire de l'Homme

G. P. Panini. Hachette, La Nouvelle Encyclopédie. 1977. Dès 11-12 ans et plus.

Ce très bon ouvrage de référence vient s'ajouter à deux autres livres remarquables publiés par les Editions Hachette : « Guide Jeunesse Préhistoire » (1977) et « L'Aventure humaine de la Préhistoire » (1974).

Il faut relever particulièrement la simplicité et la précision des explications qui sont données. La préhistoire intéresse les jeunes. Malheureusement, trop souvent, les enseignants manquent de documentation à la portée des élèves. Un tel ouvrage, richement illustré de photos, de dessins, de cartes et de schémas, peut pallier en partie une telle carence.

H. F.

Les Deux Filles du Squatter

T. Mayne-Reid. GP, coll. Spirale. 1978. Dès 11-12 ans.

C'est un roman d'aventures qui a pour cadre la conquête de l'Ouest américain. Le lecteur sera maintenu en haleine par une série de rebondissements inattendus.

Edward Warfield, ancien capitaine d'éclaireurs, a quitté l'armée. Il achète un terrain dans le Tennessee. Mais une surprise l'attend. La parcelle est déjà occupée par un pionnier de la première heure et ses deux filles...

Une lecture facile, distrayante, qui plaira même à ceux qui n'aiment pas beaucoup lire. *H. F.*

L'Histoire de la Terre

E. de Rosa. Hachette, La Nouvelle Encyclopédie. 1977. Dès 12 ans et plus.

Nom : Terre. Lieu de naissance : Système solaire. Âge : 4600 millions d'années.

C'est ainsi que nous est présentée la carte d'identité de notre planète.

Au travers des grandes découvertes faites par les géographes, les géologues, les biologistes, les volcanologues, les paléontologues, les océanographes, les astronautes, etc., l'auteur essaie de retracer les principaux événements qui ont marqué notre planète.

Une remarquable documentation iconographique accompagne un texte riche et à la portée des jeunes. *H. F.*

Les Révoltés du Killarney

Marc Flament. Hachette, Bibliothèque Verte. 1977. Dès 12 ans.

C'est le second volume des aventures de François Lenormand, jeune garçon de 15 ans, qui dépeint avec un souci de rigueur historique la vie maritime au XVIIe siècle, et surtout la traite des Noirs.

François et quelques-uns de ses compagnons pirates sont faits prisonniers sur le « Killarney », un négrier anglais dont le capitaine est très dur. Le jeune garçon fait la connaissance de Wamba, un Africain, qui lui raconte tous les malheurs de son peuple.

Sur le bateau la révolte éclate...

Je recommande sans réserve ce roman de la flibuste. Captivant, instructif, ce récit passionnera les amateurs d'aventures. *H. F.*

La Fiancée du Viking

Pierre Debresse. GP, « Souveraine ». 1977. Dès 12 ans.

Roman récréatif, captivant, plein de suspense... C'est toujours avec plaisir que nous lisons un récit de cet auteur, spécialiste des romans à toile de fond historique. Ici c'est le Xe siècle... et un peuple glorieux : les Vikings.

La jeune Astrid veut quitter sa Norvège natale pour se rendre dans les pays du Sud, jusqu'en Orient. Elle sera aidée par Olaf, un vieux navigateur Viking, violent, mais bon.

Le destin veille... *H. F.*

Sissi

Odette Ferry, Hachette G. R. 1977. Dès 13 ans.

Odette Ferry, l'auteur, est passionnée de cinéma et d'histoire. Chef de publicité dans une firme cinématographique, l'idée lui vient d'écrire des romans d'après des films. C'est ainsi que naissent « Vacances romaines », « Boulevard du Crépuscule » et « Sissi ». Ce dernier ouvrage retrace la vie de la fille cadette du duc Maximilien de Bavière. Sissi a seize ans lorsqu'elle fait la connaissance du jeune empereur d'Autriche François-Joseph. Supportant mal les intrigues de la cour de Vienne, Sissi se bat inlassablement pour sauvegarder son bonheur.

Récit souvent pathétique de l'affrontement de deux forces par trop inégales : une jeune fille et la raison d'Etat. Le livre est illustré de nombreuses photos tirées du film dans lequel Romy Schneider tenait le rôle de Sissi. *J. B.*

Richard Bolitho, Maître à Bord

Alexander Kent. Hachette, Bibliothèque Verte. 1977. Dès 12 ans.

Nous retrouvons Richard Bolitho (que nous avons connu comme aspirant de marine) capitaine de vaisseau.

Au large des côtes américaines, Richard rencontre un bateau à l'air inoffensif... En fait il s'agit d'un navire pirate. L'abordage a lieu. Richard fera des découvertes surprenantes...

C'est un bon livre d'aventures qui plaira aux jeunes aimant les récits de marine. *H. F.*

Les Aventures de Huck Finn

Mark Twain. Hachette, «La Galaxie». 1977. Dès 13 ans.

Huck Finn, orphelin confié à une veuve, fait partie de la bande à Tom Sawyer qui se propose de rançonner les voyageurs. Un jour, une caravane est annoncée : des marchands espagnols, de riches Arabes, 200 éléphants, 600 chameaux, 1000 mules et un chargement de diamants. Une embuscade est dressée. « La bande à Tom » dévale la colline pour se trouver en face d'un paisible pique-nique d'école du dimanche qu'elle met en déroute. Le ton est donné : imagination sans contrainte, succession d'aventures, rencontres imprévues, fuites éperdues tout au long de 185 pages grand format. *J. B.*

Le Village des Enfants perdus

L.-N. Lavolle. Duculot Travelling. 1977. Dès 14 ans et tous âges.

C'est un très grand et très beau roman de Madame Lavolle, cet auteur qu'il n'est plus nécessaire de présenter, tant sa contribution à la littérature pour les jeunes est importante.

Ce récit devrait être lu par tous les adolescents et les adultes. On ne le raconte pas. Il faut le vivre. En plus d'un très beau récit, c'est l'Inde actuelle qui nous est présentée avec tous ses problèmes, ses haines, ses craintes et ses espoirs. Les personnages principaux sont les représentants des classes en présence dans cet immense pays du tiers monde. Il y a Nalini, l'admirable et courageuse Indienne qui, faute de nourriture, vient s'installer à Bombay avec sa famille. Nick et Nancy qui travaillent dans un service médical sont des Anglo-Indiens... « Un pied ici, un autre là ». Miss Nelson est une infirmière blanche. Les autres « personnages » sont aussi présents : sous-alimentation, racisme, épidémie, trafic de drogue, etc.

Un récit très riche, idéal pour la lecture suivie. *H. F.*

Tournebelle

Gaston Bonheur. Gallimard, Folio Junior. 1977. Dès 13 ans.

Un récit plein d'imagination, entre réalité et fiction, qui voit un roi-enfant quitter son pays où sévit la révolution. Sous la garde d'un couple de vieillards, un majordome et une gouvernante, le jeune roi arrive au village de Saint-Sauveur où il fait la connaissance de Lina, qui se dit fée. Mais les républicains veillent et ne laissent aucun répit aux trois fugitifs.

Pas très facile pour des enfants de 11 ans, âge indiqué sur la couverture du livre. *J. B.*

Construire des Modèles d'Avions

Harvey Weiss. Hachette. 1977. Dès 13 ans.

Les nombreux enfants qui s'intéressent à la construction de modèles réduits trouveront ici suggestions et conseils. Des modèles célèbres appartenant à l'histoire de l'aviation sont reproduits avec leur plan de développement. Les renseignements sont donnés quant au choix du matériel (carton et bois) et des outils. On pourra ainsi fabriquer un biplan, un hydravion, un bombardier, un hélicoptère ou toute autre machine volante issue de son imagination. *J. B.*

N'oublie pas, Christina...

Willi Fährmann. GP, «Grand Angle». 1977. Dès 15-16 ans.

Christina vit en Pologne avec sa famille. Pourtant toute sa jeunesse a été accompagnée par ce leitmotiv mille fois répété : « Dès que nous serons là-bas ! » Là-bas... c'est l'Allemagne fédérale. Car la famille de Christina est d'origine allemande. Mais les bouleversements apportés aux frontières après la Deuxième Guerre mondiale ont fait que le nouveau pays de Christina est la Pologne. Malgré son origine allemande, Christina se sent « Polonaise ». C'est ici qu'elle a ses amis.

Mais son père, ingénieur, s'est enfui à l'Ouest. La famille entreprend de longues démarches pour essayer de rejoindre le chef de famille vers la... liberté. Mais quelle liberté ? Christina ne cessera de se poser cette question lorsqu'elle sera installée en Allemagne avec tous les siens.

C'est un très beau livre, profond, qui pose le problème crucial du déracinement. Pour des lecteurs avertis... *H. F.*

Yermak le Conquérant

Gil Lacq. GP, « Super 1000 ». 1977. Dès 13-14 ans.

C'est avec une grande joie que je vois réapparaître dans la très belle collection « Super 1000 » le passionnant récit de Gil Lacq qui raconte les aventures vécues de Yermak Timotéovitch, chef des cosaques du Don, parti à la conquête de la Sibérie.

Il luttera contre les habitants de l'empire de la steppe... les Tartares.

C'est sans réserve que je recommande la lecture de ce roman qui évoque une page de l'histoire russe du XVIe siècle. *H. F.*

Intégrales Jules Verne

Hachette, « Grands Romans - Grands Récits ». 1977-1978.

Pour le 150e anniversaire de la naissance de Jules Verne, les Editions Hachette, successeurs de Hetzel en 1914, commencent la publication de l'œuvre intégrale du célèbre auteur.

Les textes et les illustrations d'origine, ainsi que la jaquette des couvertures des livres, sont très fidèles à la grande édition Hetzel.

C'est une idée intéressante qui va permettre à certains de redécouvrir les grands romans de Jules Verne. Mais est-il nécessaire de rééditer l'œuvre intégrale ? *H. F.*

Les Esclaves de la Joie

Michel Grimaud. Duculot, « Trav. sur le Futur ».. 1977. Dès 14 ans.

C'est un très bon roman qui s'inscrit tout à fait dans la ligne des trois premiers récits parus dans la collection « Travelling sur le futur ». Les esclaves de la joie ont perdu toute envie de penser. Un seul but : être reconnaissant de son bonheur. Malheur à ceux qui veulent rester libres, à ceux qui ne veulent pas être conformes.

Il me semble que ce récit peut inciter des jeunes à la réflexion sur l'avenir de certaines de nos sociétés. *H. F.*

La Chaîne

Gine Victor. Duculot Travelling. 1977. Dès 13-14 ans.

Roman d'actualité, traitant essentiellement du problème de l'émigration d'un jeune Sicilien en Belgique et du travail à la chaîne avec tous ses côtés inhumains. Au travers de ce récit que je recommande particulièrement aux adolescents qui

sont à la veille d'entreprendre un apprentissage, nous suivons Mario Liberi, garçon de 14 ans, habitant la Sicile. Mario est passionné de mécanique. Il va pouvoir réaliser son rêve lorsque son père meurt. Pour aider financièrement sa famille, le jeune garçon est obligé de partir pour la Belgique. Il travaille dans le restaurant qui appartient à son oncle. Mais ce genre de vie n'est pas fait pour lui...

H. F.

Violon et Alto

Yehudi Menuhin et W. Primrose. Hatier, coll. Y. Menuhin. 1978. Dès 14-15 ans et tous âges.

Ce livre consacré au violon est le premier d'une collection qui va aborder la musique à travers ses moyens d'expression. Chaque instrument sera évoqué par un interprète éminent qui, à la lumière de son expérience personnelle, le présentera dans son contexte musical et historique et en cernera tous les aspects.

Les passionnés de musique seront enchantés de découvrir le monde du violon avec ce très grand artiste qu'est Yehudi Menuhin.

A la fin du livre se trouvent une bibliographie, un petit glossaire et surtout une discographie qui couvre la majeure partie du répertoire du violon et de l'alto.

C'est avec impatience que nous découvrirons les prochains instruments : le piano et la clarinette.

H. F.

Un Bonheur tout rond

Pierre Lamblin. GP, « Super 1000 ». 1978. Dès 15-16 ans.

Un couple a décidé de rompre avec le mode de vie actuel jugé inhumain, stupide et dangereux. Il quitte Paris et s'installe en Provence.

Ce livre n'est pas un roman, mais le récit de l'expérience d'une famille qui a tenté un retour à la nature, au milieu des bois, des champs de lavande, parmi les animaux qui sont devenus de vrais personnages.

Les habitants de ce paradis nous font partager leur bonheur.

Mais est-ce un véritable retour à la nature ? Il me semble que c'est un peu artificiel. On n'évoque pas ou peu le problème de l'argent... Et pourtant il y en a toujours ! Fortune ? Gains dus à des articles écrits par le chef de famille ? L'honnêteté totale aurait été d'expliquer plus clairement ce fait pour que l'expérience garde toute son objectivité.

Un bon livre tout de même qui donne envie de franchir le pas, mais...

H. F.

Rocas d'Esperanza

Paul Berna. GP, « Grand Angle ». 1977. Dès 15 ans.

C'est avec plaisir que nous retrouvons Paul Berna dans ce beau et prenant roman d'actualité.

Au sommet du Rocas d'Esperanza se dresse une forteresse qui sert de prison politique. Dans sa cellule, une jeune syndicaliste, Maria Calen attend son exécution. Mais quelques jeunes gens, membres d'une organisation dont l'objectif est d'œuvrer pour le bien de l'humanité, reçoivent pour mission d'échanger Maria contre des lingots d'or. L'histoire est captivante. Les obstacles ne vont pas manquer... Le suspense est constant.

H. F.

L'Herbe de Bouddha

Huguette Pérol. Editions de l'Amitié. G.T. Rageot. 1977. Dès 14 ans.

On n'a pas encore oublié le grand roman d'Huguette Pérol écrit en 1975 et traitant du problème palestinien : « Je rentrerai tard ce Soir » (Chemins de l'Amitié).

Ce nouveau récit d'aventure se déroule dans l'Asie du Sud-Est et a pour thème le trafic de drogue et d'objets d'art. Au travers d'une histoire captivante, l'auteur nous entraîne dans les pays du « Triangle d'or », la Thaïlande, le Laos et la Birmanie, centres de culture du pavot. Jérôme, jeune Parisien, vient pour rejoindre un ami en Thaïlande. Mais celui-ci est introuvable. En compagnie d'un déserteur américain et d'une jeune Thaï, Jérôme va découvrir peu à peu les mutations profondes qui ont bouleversé les différents pays. Il va aussi découvrir la véritable identité, le double jeu de son « soi-disant » ami et les agissements de toute une bande de trafiquants.

Un très bon roman d'aventure que je recommande sans réserve.

H. F.

La Tour Eiffel

J. Harriss. Hatier, coll. Performances. 1977. Dès 13 ans et tous âges.

Sur la toile de fond de la Belle Epoque, se dresse peu à peu la silhouette de la Tour avec, à chacune des étapes de la construction, son cortège de choix politiques, de difficultés financières, de problèmes techniques résolus par une approche scientifique, programmée de conflits sociaux et humains. L'auteur voit dans la Tour le symbole du courage et de la confiance que le peuple français a retrouvés en lui-même après s'être relevé de l'amère défaite de 1870. *M. C.*

Vivre à Plaisance

M.-A. Baudovy. Duculot Travelling. 1977. Dès 15 ans.

Ce très beau récit d'actualité plein de sensibilité s'adresse à des jeunes ayant un goût certain pour la lecture et les romans de réflexion.

Sylvie, fille unique de paysans de l'Ariège, vient de réussir son bachot. Malheureusement les notes qu'elle a obtenues ne lui permettent pas de recevoir une bourse pour poursuivre ses études.

Ne sachant ce qu'elle va faire, Sylvie s'occupe aux travaux de la ferme. Peu à peu elle se met à comprendre et à apprécier le milieu dans lequel elle vit. Elle va redécouvrir certaines valeurs qui détermineront son choix : vivre sa vie de femme à la campagne.

H. F.

Les Gardiens

John Christopher. Duculot. Travelling sur le Futur. 1977. Dès 14 ans.

L'Angleterre est divisée en deux parties : d'une part la cité où se bouscule une population grouillante, nourrie d'aliments synthétiques et divertie jusqu'à l'aliénation par des jeux ou des sports de masse ; d'autre part la campagne où de riches propriétaires terriens et leurs domestiques vivent comme au XIXe siècle. Les deux sociétés sont séparées par une frontière.

Un jour, pourtant, un jeune citadin décide de gagner la campagne. Il parvient, après avoir franchi la frontière, à se faire adopter par une famille. Mais un jour, il se fera démasquer et...

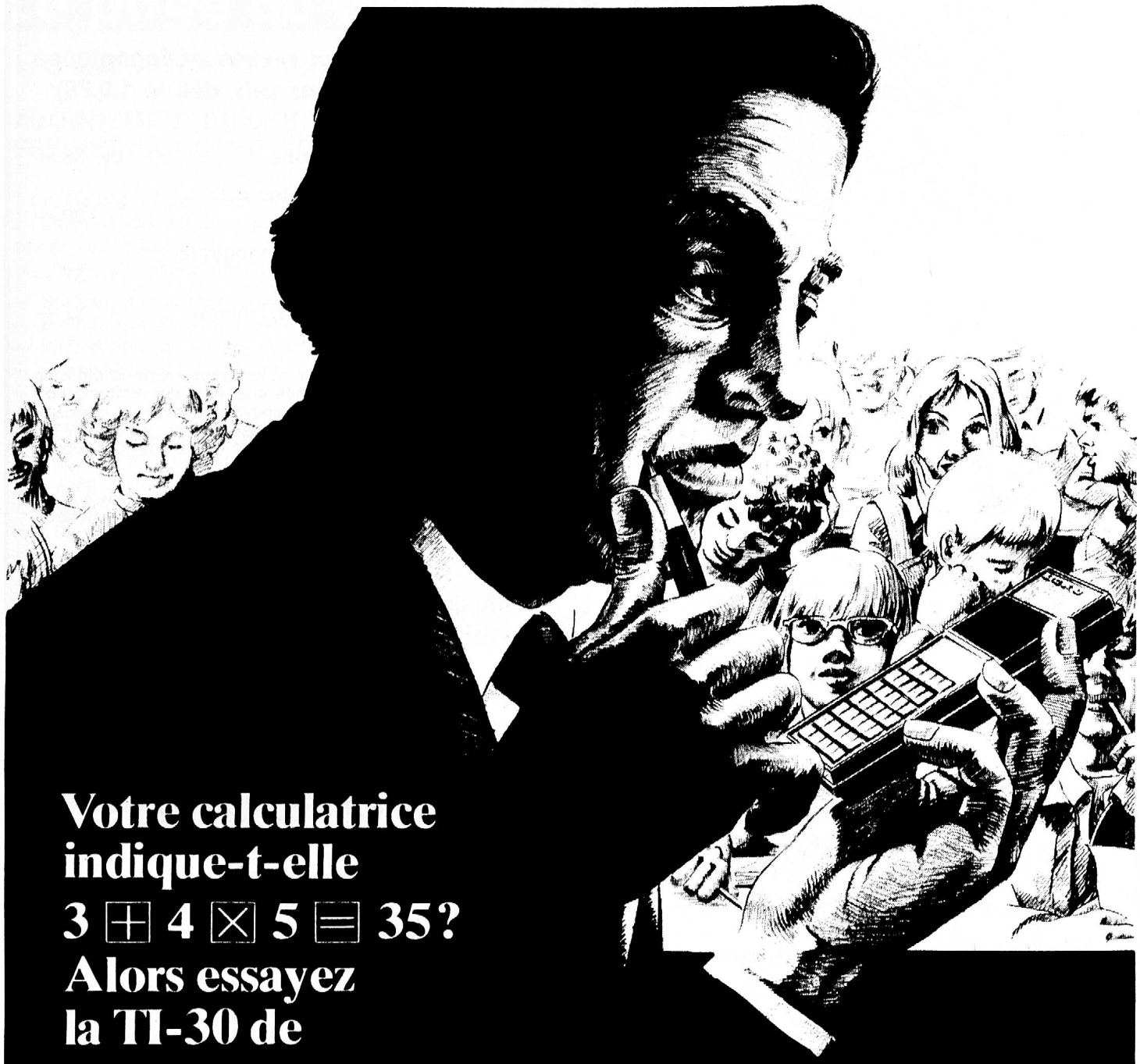
H. F.

Les Frères des Nuages

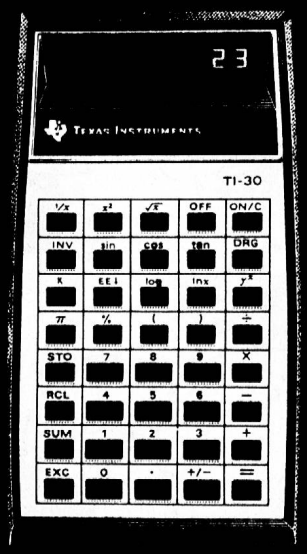
Bertrand Solet. Travelling sur le Futur. Duculot. 1977. Dès 14 ans.

Les Frères des Nuages nous sont presque familiers, tant il peut paraître plausible qu'une telle société secrète existera dans 50 ans. De même aussi les déserts cultivés, les lettres vidéo, une dernière dictature en Amérique du Sud, etc. Un futur proche, possible, une histoire qui semble vraie, tant l'anticipation a l'air logique. Si l'on ajoute que l'aventure est passionnante, le style agréable et la présentation générale attractive, il ne reste plus qu'à lire ce livre pour avoir autant de plaisir que moi à le découvrir.

D. T.



Votre calculatrice indique-t-elle 3 ⊞ 4 ⊠ 5 ⊟ 35? Alors essayez la TI-30 de



TEXAS INSTRUMENTS

Pourquoi vous contenter d'une calculatrice électronique de poche, qui au lieu de faciliter la solution d'un calcul ne devient qu'un problème supplémentaire?

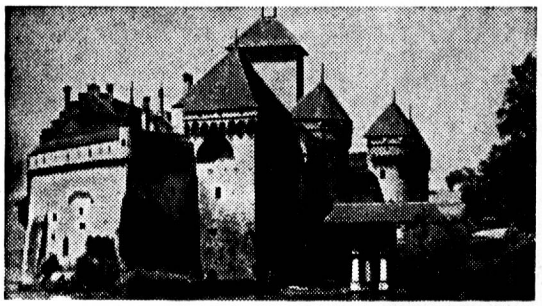
Le système logique d'opérations algébriques (AOS) de Texas Instruments permet d'enregistrer les chiffres et les fonctions dans le même ordre qu'ils sont introduits, c'est à dire de gauche à droite. La calculatrice exécute automatiquement les opérations selon les règles algébriques, telles qu'elles sont enseignées dans toutes les écoles. En d'autres mots, l'introduction des données s'effectue de la même manière que si elles étaient formulées par écrit.

Grâce au système algébrique AOS de Texas Instruments ainsi qu'à ses autres atouts, la TI-30 a conquis la première place parmi les calculatrices d'usage scolaire.

Fiez-vous au vaste savoir-faire de Texas Instruments.

TEXAS INSTRUMENTS
Switzerland SA
Aargauerstrasse 250
8048 Zurich

222 0942



VISITEZ LE FAMEUX CHÂTEAU DE CHILLON A VEYTAUX-MONTREUX

Tarif d'entrée : Fr. 1.— par enfant entre 6 et 16 ans. Gratuité pour élèves des classes officielles vaudoises, accompagnés des professeurs.

PORTES DU SOLEIL

SKI SANS FRONTIÈRES AUX CROSETS

VAL D'ILLIEZ, 1670-2277 m.

20 remontées mécaniques en liaison avec Avoriaz/Morzine (France).
Chalet Cailleux : 80 places, encore libre quelques semaines durant l'hiver 1978-1979.
Les chalets Rey-Bellet (70 places) et Montriond (120 places) encore libres au printemps et en été.

Renseignements : Adrien Rey-Bellet, Les Crosets, 1873 VAL-D'ILLIEZ. Tél. (025) 8 48 93.

Abonnements aux revues pédagogiques NATHAN (nouveaux prix dès le 1.8.78)

Education Enfantine	Fr. 36.—
Journal des Instituteurs et Institutrices	» 39.—
Nouvelle revue pédagogique littéraire	» 37.—
Documentation par l'Image	» 37.—

Depuis ce printemps, nous avons repris la diffusion en exclusivité du fonds classique des Editions Fernand NATHAN. Nous pouvons donc vous procurer la totalité des titres de cet éditeur, y compris les jeux éducatifs et le matériel didactique. Catalogues sur demande.

Nous sommes également à votre disposition à notre salle d'exposition au N° 12, rue du Lac à Genève. Tél. (022) 36 41 72.

Diffusion MUHLETHALER, case postale 138, 1211 GENÈVE 6.

INSTITUTRICES - INSTITUTEURS Amis de Yakari

Pour fêter son 5e anniversaire, le mensuel **Yakari** avec son supplément **Yakari FAMILLE** organise un concours «Yakari aime la nature» qui passionnera vos élèves.
En prime dans le numéro de septembre:
18 timbres épatants!

Yakari ne contient pas de publicité et n'est pas subventionné.

Si vous n'avez pas reçu de documentation pour vous et vos élèves (adressée aux enseignants des classes 5-10 ans), envoyez-nous le bon ci-dessous.
D'avance merci de votre intérêt.

BON DE DOCUMENTATION YAKARI
S.v.p. à envoyer à Editions Yakari, avenue de la Gare 39, 1001 Lausanne. Tél. 021/20 31 11
Je désire recevoir gracieusement:
_____ ex. prospectus **Yakari** _____ ex. mensuel **Yakari**
Nom: Prénom:
Rue/N°: N° postal: Localité:
Age des élèves: ans. Date: Signature:

La page du GREM

Groupe romand de l'Ecole moderne

ABONNEMENT AUX BROCHURES DE L'ÉCOLE MODERNE FREINET (SOUSCRIPTION AUTOMNE 1978)

Le GREM organise une souscription à l'intention des collègues de Suisse romande qui désirent s'abonner, pour l'année 78-79, aux publications suivantes :

— Bibliothèque de travail junior - BTJ
— Bibliothèque de travail - BT
— Bibliothèque de travail avec supplément - BTS.

Rappelons que les BTJ sont destinées plus particulièrement aux enfants de 6 à 10 ans. Les BT conviennent aux élèves plus âgés, maîtrisant mieux les diverses techniques de lecture. Les BTS apportent un complément littéraire ou pratique (maquettes) fort prisé des élèves.

Toutes ces brochures sont des **outils de travail** qui répondent parfaitement aux intérêts divers des écoliers, et à ce que l'enseignant peut attendre d'une documentation sérieuse, précise, bien illustrée en couleurs et noir-blanc.

Il est important de souligner encore que **ces brochures ont été préparées par des enseignants** en fonction des besoins pédagogiques de documentation, à la suite d'enquêtes ou faisant suite à divers entretiens. Des pages magazine relatent, en dehors du reportage, des actualités scolaires enfantines, des découvertes, des inventions mathématiques, des textes d'enfants, qui donnent à leur lecture un aspect attrayant et culturel.

Les collègues qui désirent s'abonner ou abonner **UN ENSEMBLE DE CLASSES (BÂTIMENT SCOLAIRE),** sans frais ni formalités internationales de versement, sont priés de se conformer aux points suivants :

1. Remplir et renvoyer le bulletin de souscription ci-dessous, **dernier délai :** 22 septembre 1978.
   BTJ : 15 nos par an : Fr.s. 35.—
   BT seule : 15 nos par an Fr.s. 45.—
   BTS : Fr.s. 60.—
2. Après réception du bulletin CCP GREM 10 - 17311, verser le montant **tout de suite, dernier délai :** 16 octobre 1978.

Pour des raisons pratiques, le GREM ne peut accepter des versements postérieurs à cette date limite.

Passé ce délai, chacun peut s'abonner, certes, mais en s'adressant directement à

Publications de l'Ecole Moderne
(Pédagogie Freinet)
Place Bergia, B. P. 282
F. 06403 CANNES CEDEX

A découper

Bulletin de souscription pour un abonnement aux brochures Freinet

Nom (M., Mme, Mlle) : **Prénom :**

No de tél. :

Rue :

No postal : **Ville :**

Je souscris un abonnement annuel (sept. 78 à fin juin 79)

..... **BTJ** Fr.s. 35.—

..... **BT** Fr.s. 41.—

..... **BTS** Fr.s. 60.—

Date : Signature :

A retourner à : Martine NEYROUD, 46, av. des Alpes, 1814 La Tour-de-Peilz.

BT et BTJ parues

BT - 1re série

1 Chariots et carrosses
2 Diligences et malles-postes
3 Omnibus et fiacres
6 Les anciennes mesures
8 A. Bergès et la houille blanche
12 Le liège
16 Histoire du papier
19 Histoire de l'urbanisme
20 Histoire du costume populaire
22 Histoire de l'écriture
23 Histoire du livre
24 Histoire du pain
25 Histoire des fortifications
27 Histoire de la navigation
28 Histoire de l'aviation
34 Histoire de l'habitation
35 Histoire de l'éclairage
37 Les véhicules à moteur
39 Histoire de l'école
40 Histoire du chauffage
41 Histoire des coutumes funéraires
42 Histoire des Postes
43 Armoiries, emblèmes et médailles
44 Histoire de la route
45 Histoire des châteaux-forts
47 Naissance des chemins de fer
49 La mesure du temps
52 Histoire des jeux d'enfants
58 Histoire des maîtres d'école
59 La vie urbaine au Moyen Age
60 Histoire des cordonniers
63 Histoire des boulangers
64 Histoire des armes de jet
65 Les coiffes de France
68 Le commerce et l'industrie au Moyen Âge
74 Gautier de Chartres
76 Le fromage de Roquefort
78 Enfance bourgeoise en 1889
79 Beloti, enfant de 1830
82 La vie rurale au Moyen Âge
83 Histoire des armes blanches
85 Histoire de la métallurgie
86 Un village breton en 1895
87 La poterie
89 La Picardie
90 La vie d'une commune au temps de la Révolution de 1789
92 Histoire des bains
93 Noëls de France
98 Un estuaire breton : la Rance
100 L'Ecole buissonnière
104 Les arbres et les arbustes de chez nous
109 Le gruyère
110 La tréfilerie
111 La cité lacustre
112 Le maïs
113 Le kaolin
115 Construction du métro

118 La mirabelle
121 Un torrent alpestre : l'Arve
122 Histoire des mineurs
124 La gare
126 Le cidre
129 Bel oiseau, qui es-tu ?
135 Serpents
137 Yantot, enfant des Landes
142 Vive Carnaval !
144 Guétatcheou, le petit éthiopien
145 L'aluminium
149 La Tour Eiffel
151 Les phares
154 Le blaireau
156 La croisade contre les Albigeois
161 Habitant d'eau douce qui es-tu ?
166 Donzère-Mondragon
167 La peine des hommes à Donzère-Mondragon
168 La scierie
169 Les champignons
172 Côtes bretonnes
174 La Somme
175 Le petit arboriculteur I
177 Abdallah, enfant de l'oasis
182 Les 24 heures du Mans
184 Les pompiers de Paris
187 Un village de l'Oise au XVIIe siècle
196 Voici la Saint-Jean
197 Sauterelles et criquets
198 La chasse aux papillons
199 Et voici quelques champignons
201 Fulvius, enfant de Pompéi
202 Produits de la mer : Crustacés
203 Produits de la mer : Mollusques et coquillages
206 Beau champignon, qui es-tu ?
208 La matière : l'énergie nucléaire
215 Le libre-service
218 Belle plante, qui es-tu ? I
219 Histoire de la bicyclette
221 Les fossiles I
222 Les fossiles II
225 Saint-Véran, village des Alpes
226 Les glaciers
229 Protégeons les oiseaux I
230 Protégeons les oiseaux II
232 Vieilles Vosges
233 Corentin, le petit Breton
234 Le Château de Versailles
235 La forêt tropicale
238 Un château de la Loire
241 Le tirage d'un quotidien
243 Histoire de la navigation sous-marine
244 Le gaz de houille
245 Sounoufou, enfant du fleuve africain
247 La pêche au thon
249 Les papillons - détermination
250 En cargo : la vie à bord
252 Quelle est cette plante sans fleurs ?
253 Le scorpion
256 Histoire de la pomme de terre
257 Barques et pirogues
261 Le peuplier
262 Collectionne les timbres-poste
263 Belle plante, qui es-tu ? II
264 Guide pour l'étude des insectes
266 Le Rhône suisse
267 Rivières du Jura
268 La pisciculture I
273 Biloon, éléphant d'Afrique
274 Collectionne les insectes
275 La civilisation égyptienne
277 Un marché en Afrique noire
279 Histoire de la pêche
280 Quel est ce fruit sauvage ?
282 La ferme normande
283 Histoire du timbre-poste
285 Les hélicoptères
286 N'goa, enfant de la côte africaine
287 Maladies des plantes cultivées
288 Kaïsa, la petite lapone
290 Atlas de plantes I
292 La truffe
294 La villa gallo-romaine
297 Histoire de l'attelage
301 Météorites, comètes et astéroïdes
305 Histoire de la charrue
306 Les divers types de ponts
307 La peau de chamois
308 La Neste, torrent pyrénéen
309 Le mistral
310 Plantons la vigne
311 Observe le ciel
312 Histoire de l'astronomie
313 La tapisserie de Bayeux
314 Belle plante, qui es-tu ? III
315 Jean-Baptiste Clément
316 Quelques insectes
318 Le verre : sa fabrication
319 Saint-Louis
320 Les ponts dont on parle
321 La transhumance chez les Touareg
322 A la recherche du pétrole
323 Le pétrole à Parentis
324 La recherche historique
327 La recherche préhistorique
328 Le Canada
331 Les insectes nuisibles aux plantes cultivées
334 Géologie de la France
335 Le sang et la transfusion sanguine
338 La pêche à la langouste
339 Le petit météorologue
344 Histoire de la Suisse
346 Bordeaux
348 Rabé l'enfant malgache
349 Les monuments de Paris
350 La savane africaine
351 Atlas de plantes II
354 Les moulins à vent
355 Atlas de plantes III
357 Les Gaulois
358 La bastide de Beaumont
360 Le petit anatomiste
361 Les animaux qui disparaissent
363 Les Jeux olympiques modernes

2e série

377 Le baguage des oiseaux
378 Taro, enfant japonais
379 Un trois-mâts, « Le Cassard »
381 La poterie préhistorique
382 Irène Joliot-Curie
383 Fabrique des instruments de musique
384 Notre mil quotidien I
385 Notre mil quotidien II
387 Les santons
388 Le pic du Midi de Bigorre
389 L'architecture Renaissance en Touraine
391 Les Eclaireurs de France
393 Waterloo
394 Petits pêcheurs des mares
395 Le roseau
396 Les Alpes du Nord
397 Jacquou le Croquant
398 Les agneaux
399 Les satellites artificiels
402 Le château qui roule
403 Combattant de la guerre 14-18
405 Léonard de Vinci
406 La captivité (1939-1944)
407 Je serai instituteur
408 Les marées
409 Le canal du Midi
410 Les voies romaines
411 Le Rhône I
413 Les Olympiades
414 Berrich, mouton des hauts-plateaux
415 Les matières plastiques
416 Aoustin, enfant de la Brière
417 Fabrication d'une pile électrique
418 Un village de l'Oise (1815-1848)
420 Le déneigement
422 Le Mont Saint-Michel
423 Le pays basque
425 L'art roman I
426 Le massif vosgien
427 Naissance d'une automobile
428 L'art roman II
429 Le Rhône II
432 Une distillerie coopérative
434 Les Alpes du Sud
435 Le Vaucluse
436 La ganterie
437 L'Espéranto
438 Le pont de la Balme
439 Collecteurs et chasseurs de la Préhistoire
440 Sur les voies de l'univers
441 Tchen Lo-Ming et sa famille
442 Les loups autrefois
443 Les pâtes alimentaires
444 La Radio et l'enregistrement
445 Les mystères de la cellule
446 L'île de Noirmoutier
447 Un village de l'Oise (1848-1875)
448 La Haute-Dordogne
449 Petits ports de pêche
450 Jean Jaurès
451 Les chasses préhistoriques

452 La Caravelle
453 Gil de Veurey I (Monographie d'un village dauphinois)
454 Les images d'Epinal
455 Le sel vaudois de Bex
456 Le rattachement de la Savoie et de Nice à la France
458 L'oie blanche de Poitou
460 Shintoïsme et Bouddhisme au Japon
461 Charpentes et toitures
462 Le parc zoologique de Clères
463 L'alpinisme
464 Mamadou le petit chasseur de la savane
465 La guerre 1939-1945 (la défaite française)
466 Le massif jurassien
467 L'abbaye de Cadouin, en Dordogne
468 Le Rhin
469 Le Pôle Sud
470 Le béton
471 Monsieur le Maire
472 La grande pêche
473 Le plateau lorrain
474 Pérouges, cité médiévale
475 Les pépinières forestières
476 La vie sous l'occupation 1914-1918
477 Brasilia
478 La vision : étude et phénomènes
479 Un village au XVIIIe siècle
480 Naissance d'une BT
481 Les Vikings
482 La chaux : sa fabrication
483 Jean-Claude, fils d'éclusier
484 La greffe des pommiers et des poiriers
485 Bâtisseurs de cathédrales
486 Le Pont de Tancarville
487 La pisciculture II
488 Le Massif Central I
489 L'Exode : juin 1940
490 La fabrication des parfums
491 Annecy, ville de Savoie
492 Naissance du Creusot
493 Gil de Veurey II (Monographie)
494 Les Pyrénées I
495 Les scaphandriers
496 Le Tour de France
497 Vittel, ville d'eau
498 Paysans et pasteurs de la Préhistoire
499 Le gaz de Lacq
500 Voyage de Young
501 En Caravelle
502 Jules Verne
503 Le petit opticien
504 Kimon, enfant d'Athènes
505 L'aquarium
506 Une mine à ciel ouvert
507 Barbacane, le grillon
511 Les autoroutes
512 Le Roussillon en 1659
513 La pêche dans le monde
514 La haie fruitière
515 Le pays de Bray
516 Un village de 1789 à 1815
518 Le paquebot « France »
519 La radiologie
520 John, enfant de Londres
521 L'Autriche
522 La route des Indes
523 Les Pyrénées II
524 La chasse à la baleine
525 La commune de 1871
526 La verrerie de Biot
527 Lucius le Romain
528 Les veaux de lait
529 L'aérogare d'Orly
530 L'Europe
531 Génia enfant soviétique I
532 Le papier
533 Civilisation mérovingienne
534 Le Danube
535 L'amiante
536 Jacob, enfant d'Israël
537 Paris, demain
538 Godefroy de Bouillon
539 La chauve-souris
540 Magellan
541 Le Val d'Aoste
542 Le « Mistral » (SNCF)
543 Génia, enfant soviétique II
544 Elevage d'insectes
545 La lumière
546 Le marais poitevin
547 Les coopératives de consommation
548 Une Jacquerie (1358)
549 Les Ponts de Paris
550 Dans le pré : 10 insectes
551 La Tamise
552 Le Canal de Suez
553 L'eau que nous buvons
554 J.-J. Rousseau
555 Les lacs du monde
557 La mante religieuse
558 Le Hohneck
559 Les moteurs à réaction
560 Une réserve d'animaux
561 Turgot
562 La Camargue
563 La Croix-Rouge
564 L'Amazone
565 Les cigognes
566 Enfants de Majorque
567 Lacs de France
568 La circulation routière
569 La cathédrale de Reims
570 Poissons exotiques
572 Le nettoiement de Paris
574 Les ferry-boats
575 Pierre, lycéen aveugle
576 Les bourdons
578 Un village au XIXe siècle
580 Les photos de Barbacane
581 Le Bas Rhône - Languedoc
582 Les Routiers
583 L'industrie papetière
584 Le Maquis
585 Les lacs d'Europe
586 Fabrication d'un tablier
587 24 poissons de France
588 Grenoble
589 Le ciment

3e série

590 La République de Venise I
591 Denis Papin
592 La République de Venise II
593 Le barrage de Roselend
594 Douarnenez
595 Les Phéniciens
596 La Yougoslavie
597 L'école fleurie
598 L'usine sidérurgique de Dunkerque
599 Le rugby
600 Les cadrans solaires
601 Christophe Colomb
602 Brest, porte océane
603 La déportation
604 Daumier
605 Les cloches
606 La gare Saint-Lazare
607 La Garonne
608 La publicité
609 Autour du lac Balaton
610 Patrick, enfant d'Irlande
611 Strasbourg, port français du Rhin
612 Les guêpes
613 Un pélerinage au Moyen Âge : Saint-Jacques de Compostelle
614 Bob, enfant de Seattle
615 La coutellerie de Thiers
616 Le cirque
617 Le siège de Léningrad
618 Jehan, jeune seigneur du Moyen Âge
619 La Turquie
620 Les Huguenots dans le Diois
621 Paul Langevin et la physique moderne
622 Le Roussillon
623 La bataille du Vercors
624 Dimitri, enfant de Grèce
625 La verrerie ouvrière d'Albi
626 Kees et Lies, enfants des Pays-Bas
627 L'asperge de Sologne
628 L'écrevisse
629 Les colonies de vacances
630 La campagne de Russie - 1812
631 Lavéra-Karlsruhe, pipe-line européen
632 Le Mexique
633 Jean Moulin
634 Spitsberg, terre polaire
636 Olaf et Solveig, enfants de Norvège
637 Rome, ville éternelle I
638 Gens de théâtre
639 L'homme dans l'espace
640 Les débuts de l'aviation
641 A la découverte de Tours
642 Amati, grillon d'Italie
643 L'usine marémotrice de la Rance
644 Gandhi
645 Moscou, capitale de l'URSS
646 En Franche-Comté avec Louis Pergaud
647 A bord du « France »
648 Le carton
649 Rome II

650 Les Jeux olympiques de Grenoble
651 Le beurre breton
652 L'art baroque
653 Rotterdam
654 Quelques oiseaux des marais
655 Les débuts de l'automobile
656 L'Armagnac
657 Le chant d'Amati, grillon d'Italie
658 Fritz et Maria, enfants du Tyrol I
659 La faïencerie à Sarreguemines
660 La Trouée de Belfort
661 Pau
662 Loulou de la Martinique
663 Bourgeois du XVIe siècle
664 Les ports de Paris
665 Histoire du 1er Mai
666 Le kibboutz Ein Harod Ihoud
667 La Lune
668 Les noyades
669 L'eau
670 Au fil de la Seine
671 Les jus de fruits
672 Michel-Ange
673 Pierre et Marie Curie
674 Fritz et Maria, enfants du Tyrol II
675 Un compagnon du Tour de France
676 Aspects de Picasso
677 Le cognac
678 Une station de montagne : La Clusaz
679 L'aquarium marin
680 Les syndicats
681 L'exploit de Lindbergh
682 Dans les étangs
683 Histoire du front populaire
684 Gardians de Camargue
685 Salim, enfant du Liban
686 Histoire de la langue française
687 Le circuit de Monaco
688 Sur l'Everest
689 Dans une plantation d'hévéas
690 Napoléon
691 Le pigeon voyageur
692 Douarnenez, port de pêche
693 La vie à bord d'un porte-avions
694 Mon ami de Cracovie
695 Mineurs en grève en 1869
696 Jean Lurçat
697 Les mouvements des plantes
698 L'île d'Ouessant
699 La Réforme dans le Diois
700 Vincent Van Gogh
701 24 poissons de mer
702 Charleville
703 Réalisation d'un dessin animé
704 Le Transsibérien
705 Antoine, ouvrier tisserand
706 Les libellules
707 Un village de Provence au XVIIIe
708 Perpignan
709 Construction d'un pétrolier géant I
710 Ainsi naît la vie
711 Papa est garde-chasse
712 Il y a 4000 ans, dans les Alpes
713 Construction d'un pétrolier géant II
714 Le ver à soie
715 De la Terre à la Lune
716 Les volcans
717 Gentilshommes verriers
718 La race charolaise
719 Sedan
720 Fauves de France
721 En Guyane française
722 7 × 2**** lapins
723 Dans les Alpes-Maritimes
724 Concorde
725 Vlaminck
726 L'année terrible
727 Protégeons les rapaces diurnes
728 La Drôme en armes
729 Un buron du Cantal
730 Les oiseaux vus par les artistes
731 La forêt landaise
732 La cave coopérative de St-Sornin
733 Serpents de France I
734 Mandrin, chef de contrebandiers
735 Franck, enfant de batelier
736 Henri Matisse
737 Le Nil
738 Ali, enfant du Sous
739 Les fourmis
740 Le Soleil
741 Bernard Palissy
742 Marseille et ses ports
743 Paul Klee
744 Le parc des Cévennes
745 Les papillons I
746 6 juin 1944
747 José-Manuel, enfant du Guatemala
748 Etude d'un tableau
749 Vol AF 017 Paris - New York
750 Les fruits sauvages rouges
751 Les animaux préhistoriques
752 Les papillons II
753 Le judo
754 La bourrine vendéenne
755 Gahungu, enfant du Burundi
756 Le vitrail
757 Le calendrier
758 Le Népal
759 Pharmaciens d'autrefois
760 Les mouettes
761 Le Transandin
762 Les papillons III
763 L'observatoire de Nice
764 Yamina et le Ramadan
765 La culture biologique
766 Botticelli
767 Marseille retrouve son port grec
768 Faire de la voile
769 Le maïs
770 En camping
771 Khatun, enfant d'Afghanistan
772 Des champignons vénéneux
773 Correspondance de la guerre de 14
774 L'insémination
775 Nicolas Copernic
776 Fernand Léger
777 L'uranium
778 Une machine agricole gauloise : la moissonneuse des Trévires
779 Le cœur
780 Le hockey sur glace
781 Serpents de France II
782 Brancusi
783 Rybert, enfant du Haut-Zaïre
784 Ascenseur pour bateaux
785 Jean Picart le Doux
786 Tritons et salamandres
787 Château-Gaillard, le château de Richard Cœur de Lion
788 La spéléologie
789 Des papillons nocturnes I
790 A la découverte de l'inertie
791 Les fruits sauvages rouges II
792 Histoire d'une forêt
793 Les réserves naturelles d'Afrique de l'Est I
794 L'esclavage antique
795 L'art baroque II
796 Un sport-moto : le trial
797 Le Glacier Blanc
798 La fabrication du lait en poudre
799 Le Livre des Merveilles de Marco Polo
800 Des chevaux vus par des artistes
801 Les vaccinations
802 Visite à un quotidien local
803 Les réserves naturelles d'Afrique de l'Est II
804 Les misères de la guerre de Trente Ans
805 Les papillons de nuit II
806 Un élevage de poules pondeuses
807 Des enfants parlent d'art à des enfants
808 Pacific, le rat apprivoisé
809 La forêt équatoriale
810 Le Sahara
811 Silence, on tourne
812 Les mariniers de la Loire
813 Les galles des végétaux
814 Pourquoi ça tombe ? La gravitation
815 La pêche en Gironde
816 Portraits de femmes dans l'art
817 Chez le dentiste
818 Une montagne de Savoie
819 A la découverte d'une cité gallo-romaine
820 Le kangourou
821 Le système solaire
822 Rembrandt
823 La transhumance des moutons
824 Sourires de poètes
825 A travers les ruines de Jumièges
826 Les fruits sauvages bleus et noirs
827 Chopin
828 Oiseaux des bords de mer
829 Fabrication du galoubet et du tambourin
830 Oiseaux de mer
831 Vivre en Allemagne, entre Rhin et Weser
832 Les fougères
833 L'alimentation durant la guerre 1939-1945
834 Le Pérou
835 Vers l'infiniment petit
836 Flammes et lumières dans l'art
387 Le pont de Noirmoutier

838 La vie romaine à travers des mosaïques
839 Les serpents du monde
840 Les sapeurs-pompiers
841 Jean Dubuffet
842 Vivre au Québec
843 Les chenilles des papillons de jour
844 Pourquoi « ça fond » (dissolution)
845 Vivre dans un village andalou
846 L'art mexicain
847 Quelques chenilles de papillons de nuit
848 Le tennis de table
849 L'hôpital psychiatrique

Couleurs

850 Un grand vin : le Château-Margaux
851 Champignons comestibles
852 Un hôpital, autrefois
853 Le châtaignier en Limousin
854 Les Indiens du Canada
855 Brueghel l'Ancien
856 Les routes du Mont-Cenis
857 Guillaume Nicollet, soldat de l'an II
858 L'ostréiculture
859 Pourquoi ça s'évapore
860 Miro
861 Un gentilhomme campagnard du XVIe siècle
862 Fleurs du littoral Manche-Atlantique
863 La pêche d'un étang
864 Paris vu par des artistes

BTJ

1 Patrick, enfant d'Irlande
2 Les guêpes
3 Bob, enfant de Seattle
4 Le cirque
5 Jehan, jeune seigneur du Moyen Age
6 La poule d'eau
7 Le Roussillon
8 Dimitri, enfant de Grèce
9 Kees et Lies, enfants des Pays-Bas
10 L'écrevisse
11 Le hamster
12 Un musée de l'automobile
13 Chouettes et hiboux
14 Le chocolat
15 Le hérisson
16 Métiers d'autrefois, à la campagne
17 L'ours brun
18 La maison de la radio à Paris
19 Le lama
20 La souris
21 C'est grand, la mer
22 Les engins de terrassement
23 Cabri, taureau de Camargue
24 Le pain
25 Métiers d'autrefois, à la ville
26 Papa est gardien de phare
27 Chèvres et chevreaux
28 Les Indiens
29 Cerfs, biches et faons
30 La garrigue qui sent bon
31 Bibliothèque pour enfants
32 La bécasse
33 Papa est résinier
34 En classe de neige
35 Dans un grand magasin
36 Le castor
37 Papa conduit une locomotive
38 Routes de montagne
39 Le football
40 La tortue
41 Les bouquetins
42 Papa est bûcheron
43 Le cochon
44 Le Guignol lyonnais
45 L'écureuil
46 Les bonbons
47 Le champ de course
48 Dans le train
49 Les lapins
50 Sur la plage
51 Pepe le petit pâtre
52 Faisans et perdrix
53 Il coule, le cidre doux
54 Usines de poupées
55 Le sanglier
56 Chez nous, à Beaufort, en Savoie
57 A l'hôpital
58 Hermine et belette
59 Le miel
60 Si tu viens à Concarneau
61 Le cobaye
62 Le camembert
63 Les corbeaux
64 Maman est vendeuse dans un grand magasin
65 Notre gazelle
66 Mon frère est homme-grenouille
67 La taupe
68 L'eau courante
69 La grenouille
70 Papa est palefrenier
71 Papa élève des vaches
72 Les cabanes
73 Maman attend un bébé
74 Le furet
75 Le tacot
76 Grand-mère élève des oies
77 Mohamed de Casablanca
78 Les poneys
79 Maman est téléphoniste
80 Il pleut... il neige...
81 Le voyage-échange
82 Le renard
83 Les lézards
84 La marmotte
85 La fenaison
86 En classe de mer
87 Le colvert
88 La châtaigne
89 Les tortues aquatiques
90 Le courrier
91 Touky, mon caniche
92 Mon papa est sculpteur
93 Nous sommes des immigrés
94 Le phoque
95 La lessive
96 Une nichée de mésanges
97 Visite de la porcherie
98 J'ai vu pondre des salamandres
99 Les framboises
100 Découvrons la symétrie
101 La forêt brûle
102 Nos tourterelles
103 La laiterie
104 Le blaireau
105 Papa est tonnelier
106 Comment s'éclairaient nos grands-parents
107 La fête des soufflaculs
108 Le lérot et le loir
109 La lumière
110 L'épervier
111 Chez le photographe
112 Un peintre est né à 71 ans : M'an Jeanne
113 Naissances dans la basse-cour
114 Papa est marin-pêcheur
115 Les oiseaux
116 La noix
117 Papa est médecin
118 Le chimpanzé
119 Les poètes et les bêtes
120 Le yaourt
121 Papa soigne les taureaux
122 Se réchauffer les pieds
123 Le tigre
124 Le lion
125 La faïencerie
126 Le mouton
127 La vérité sur la naissance des bébés
128 La vie au village avant 1914
129 Visite chez un imprimeur
130 Allons faire les commissions
131 La moto
132 Le travail dans une petite ferme normande
133 La mante religieuse
134 Le reboisement
135 Les baleines
136 Chez le pâtissier
137 La vie dans le marais vendéen au début du siècle
138 Notre classe à New York
139 Ambos, chien policier
140 Le printemps chez nous
141 Promenade avec les poètes
142 La guerre de 1939-1945 vécue par une femme
143 Teddy et la pêche
144 La pêche à pied au Mont St-Michel
145 Avec les pompiers

Couleurs

146 Vendanges en Touraine
147 Papa est éboueur
148 Le métro de Paris

149 Enfants de mineurs
150 Le sapin de Noël du Morvan
151 Le nougat de Montélimar
152 L'école de nos grands-parents
153 Les dauphins
154 Nicolas, petit valet au XVIe siècle
155 Papa est pêcheur d'oursins
156 Hôtesse de l'air
157 Les cygnes
158 Un petit avion d'aéroclub
159 Nous avons vu pêcher un étang
160 Promenade dans les dunes

Radio éducative

(Emissions de septembe 1978)

RADIO SUISSE ROMANDE II, le mercredi et le vendredi à 10 h. 30, OUC ou 2e ligne Télédiffusion.

MERCREDI 6 SEPTEMBRE (6-8 ans)

Un conte avec suggestions d'activités : « Baragouin », par Philippe François.

Il s'agit d'un conte ayant pour thème les relations humaines et plus particulièrement l'expression des sentiments.

Ce conte nous présente un groupe d'enfants qui s'entretient avec une personne « venue d'ailleurs », laquelle parle un langage inintelligible. Les enfants découvrent peu à peu les règles de ce langage purement affectif et construit sur les intonations de la voix. Ils finissent par communiquer avec l'étranger.

VENDREDI 8 SEPTEMBRE (13-16 ans)

La science-fiction, par Demètre Ioakimidis.

Cette émission brosse une histoire de la science-fiction, en insistant sur les œuvres les plus importantes qu'elle a engendrées. Il faut noter que l'expression science fiction (sans trait d'union) apparut pour la première fois en 1929 dans une revue américaine spécialisée dans le « merveilleux scientifique ». Mais ont peut faire remonter le genre lui-même très loin dans le passé.

Parmi les nombreuses définitions qui en ont été proposées, on peut retenir celle qui considère la science-fiction comme « le domaine littéraire traitant des réactions d'êtres humains à des progrès en science et en technologie ».

MERCREDI 13 SEPTEMBRE (8-10 ans)

Initiation musicale : approche d'un instrument, la trompette, par Jean-Louis Petignat et Alfred Bertholet.

La trompette est un instrument que tous les enfants connaissent par la fanfare des villages et des villes. Mais pour eux cet instrument recouvre les notions de baryton, bugle, trombone à pistons, etc. Le but de l'émission est précisément de faire connaître le son de la trompette par rapport aux autres instruments de l'orchestre et de la fanfare.

VENDREDI 15 SEPTEMBRE (10-13 ans)

A vous la chanson ! par Bertrand Jayet : « Le petit pont de bois » d'Yves Duteil.

C'est au Festival international de la chanson de Spa qu'on a vraiment découvert Yves Duteil : c'était en 1974. Mais le vrai départ est beaucoup plus ancien, puisque c'est à 16 ans qu'Yves Duteil s'est essayé à l'interprétation, à 23 ans qu'il a enregistré son premier quarante-cinq tours.

Maintenant, il continue à faire de la chanson à la manière d'un artiste, ciselant, polissant, jouant avec les mots et faisant de ses couplets de petites œuvres d'art.

« Le petit pont de bois » est une des chansons les plus poétiques d'Yves Duteil **qui anime lui-même la présente émission.**

MERCREDI 20 SEPTEMBRE (6-8 ans)

Folklore, rondes, comptines, avec Gaby Marchand.

Cette émission a été enregistrée pendant le mois d'août, à l'occasion d'un des deux camps organisés près de Poncin, dans le Département de l'Ain, sous l'égide de « Aide à toute détresse ». Avec les enfants qui participaient à ce camp, Gaby Marchand a chanté, inventé des comptines et des rondes, permettant à chacun de s'exprimer librement et de donner libre cours à son imagination.

VENDREDI 22 SEPTEMBRE (13-16 ans)

Anthologie : une œuvre littéraire, un interprète : «La Voix humaine», de Jean Cocteau, par Simone Signoret.

Cette pièce, si différente des autres ouvrages de Cocteau, a été créée en 1930 à la Comédie française par Berthe Bovy. Par la suite, elle a été enregistrée par diverses comédiennes, la dernière en date étant Simone Signoret qui marque de sa personnalité et de sa sensibilité ce long monologue d'une femme abandonnée par l'homme qu'elle aime.

MERCREDI 27 SEPTEMBRE (8-10 ans)

A vous la chanson ! par Bertrand Jayet : « O Suzanna », par « The Hotmud Family ».

Au début de 1971, quatre jeunes musiciens américains aimant la musique traditionnelle formèrent un orchestre qu'ils nommèrent « The Hotmud Family ». En 1972, cet ensemble joua pour les écoles de l'Etat de l'Ohio, aussi bien pour les enfants des garderies que pour ceux des hautes écoles.

Dotés de cette grande expérience, les musiciens de « The Hotmud Family » ont parcouru dix-neuf Etats, ainsi que le Canada, organisant des concerts et jouant dans les clubs, les collèges et les festivals. Cette année, ils ont participé au Festival Folk d'Epalinges.

Les émissions de radio éducative suivantes ont déjà été consacrées au folklore des Etats-Unis :

— Folk USA No 1 : Les origines
— Folk USA No 2 : Histoire et musique
— Folk USA No 3 : Blues et Gospel

A noter que ces émissions sont diffusées, en reprise, dans « LE TEMPS D'UN ÉTÉ » (RSR II, 10 h. 00) les 30 et 31 août et le 1er septembre.

VENDREDI 29 SEPTEMBRE (10-13 ans)

Actualités : Les élèves interrogent, par Alphonse Layaz. Pour la reprise de cette série, c'est une classe genevoise qui interrogera en direct deux journalistes (lesquels se trouveront, comme d'habitude en studio) sur le pays choisi pour le récent championnat du monde de football : l'Argentine.

IMPORTANT :

Hors de la Radio éducative, CHAQUE JEUDI à 9 h. 05 (dès le 14 septembre) sera diffusé dans « Le Temps d'apprendre » (RSR II), un nouveau cours d'allemand POUR DÉBUTANTS, « Famille Baumann », réalisé par le Goethe-Institut à Bonn. Des scènes faciles à comprendre, ayant trait à la vie de tous les jours, des interprètes de langue allemande, des commentaires en français : cette série s'adresse aussi bien aux enfants qu'aux adultes et pourrait être écoutée avec profit dans les classes.

PORTES OUVERTES SUR L'ÉCOLE

(Emission de contact entre enseignants et parents, le lundi à 10 h. 05)

Animateur : Jean-Claude Gigon.

LUNDI 4 SEPTEMBRE

Examens, promotion, orientation des élèves (I)

Le problème des examens et, par là, de la promotion des élèves, est un sujet de préoccupation constant pour les élèves, leurs parents et leurs maîtres. Les recherches pédagogiques, les tests mis en application ont permis d'affirmer les méthodes d'appréciation, mais le problème de l'examen reste évident et on ne peut le minimiser. Dans les deux émissions consacrées à cette question, les participants s'attacheront aussi à définir ce que l'on peut entendre par orientation des élèves.

LUNDI 11 SEPTEMBRE

Examens, promotion, orientation des élèves (II)

LUNDI 18 SEPTEMBRE

Le travail scolaire et les devoirs à domicile (I)

Faut-il donner des devoirs à la maison ? Certains prétendent que cela est inutile et que tout le travail peut et doit se faire en classe. D'autres estiment que cela reste pour l'élève une activité essentielle, puisqu'il se trouve ainsi seul en face d'un travail personnel. Mais il convient de s'entendre sur le type de ce travail : travail de création, d'imagination, ou travail de mémorisation ? Alors que l'on parle beaucoup de travail de groupe, est-il indispensable d'être seul face à une difficulté qu'un dialogue ou la collaboration résoudrait facilement ?

Les réponses, tout comme les questions, ne manquent pas dans ce domaine controversé.

LUNDI 25 SEPTEMBRE

Le travail scolaire et les devoirs à domicile (II)

POUR VOS CAMPS ET SEMAINES A LA MONTAGNE

Maison de jeunesse de Vers-l'Eglise

(Les Diablerets)
Chauffage central - Douches - Petits dortoirs - Salle de travail - Cuisine équipée - 40 places.
Renseignements et inscriptions :
Mme Nelly Borloz, 1864 Vers-l'Eglise (VD), tél. (025) 6 41 97.

TOUT POUR LA POTERIE A L'ÉCOLE

— terre et matériel
— cuisson - émaillage
— livraison en classe

Catherine Pool - Potière - (021) 77 10 75

Rétro-projecteur CITO - HP-24 dès **580.–**

Formats 25 × 25 ou 30 × 30 cm (A4)

Construction simple et très robuste pour un emploi quotidien ! Basse tension de 24 volts ! A l'abri des dérangements, résistant aux chocs ! Livrable également avec table de projection. Accessoires, service et vente dans toute la Suisse.

THERMOCOPIEURS dès Fr. 860.—
DUPLICATEURS A ALCOOL, A ENCRE ET MACHINES A ADRESSER

cito

Machines de bureau et accessoires CITO S.A., Bâle

Demandez une démonstration sans engagement à M. P. EMERY, agent pour la Suisse romande, 1066 Epalinges-sur-Lausanne, téléphone (021) 32 64 02.

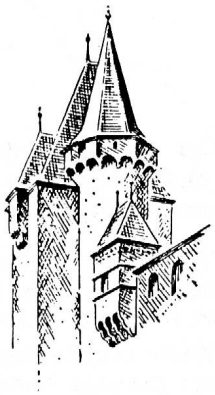
COLONIE « LE VILLAGE »

Les Portes-du-Soleil

CHAMPÉRY

Ouverte toute l'année, très bien aménagée. 112 places.
Eau courante dans toutes les chambres (ancien hôtel).
Avec ou sans pension suivant les périodes.
Ski réciprocité avec AVORIAZ, etc.
Reçoit les week-ends, avec raclette ou dîner.

Mme A. Simonetta, 11, place du Bourg, 1920 Martigny.
Tél. (026) 2 30 30 - 01 - 02.



Une belle course
Une visite intéressante

LE CHATEAU D'AIGLE

Ouverts tous les jours de 9 h. à 12 h. 30 et de 14 h. à 18 heures
Prix d'entrée : Grandes personnes : Fr. 2.50 ; enfants : Fr. 1.50 ; par groupe de 10 : adultes : Fr. 2.— ; enfants Fr. 1.—

Musée de la vigne et du vin
Musée suisse du sel

LES PROFESSEURS SUISSES apprécient et utilisent...

...de plus en plus ECOLA

Car ECOLA correspond le mieux aux hautes exigences pédagogiques qui ont cours dans notre pays.

ECOLA est actuellement la gouache liquide qui offre le plus de consistance et se laisse diluer jusqu'à 10 fois.

Idéale pour les techniques de la gouache sur grandes surfaces, permet aussi les techniques de l'aquarelle.

S'applique facilement sur papier, carton, pavatex, etc.

15 couleurs vives offrant toutes les possibilités de mélange.

Non toxique.

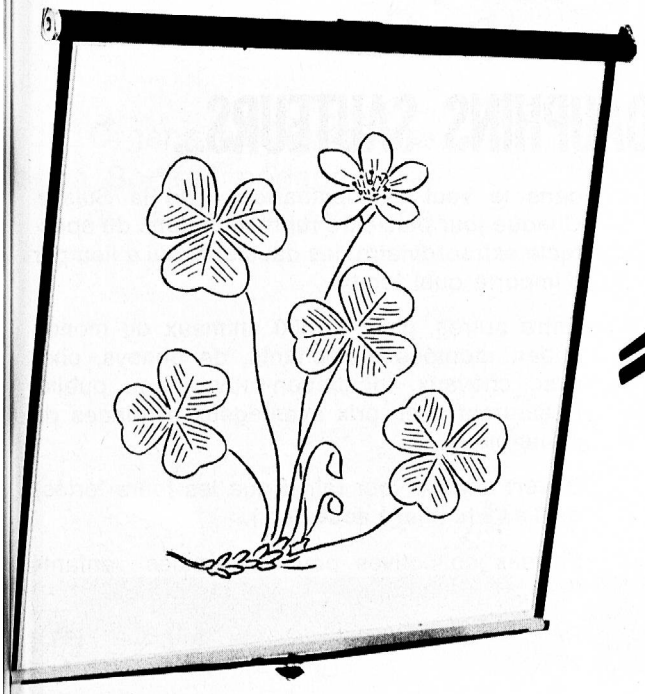
Pinceaux, mains, vêtements se nettoient facilement à l'eau.

Flacons distributeurs en plastique très avantageux de 250, 500 et 1000 cm³.

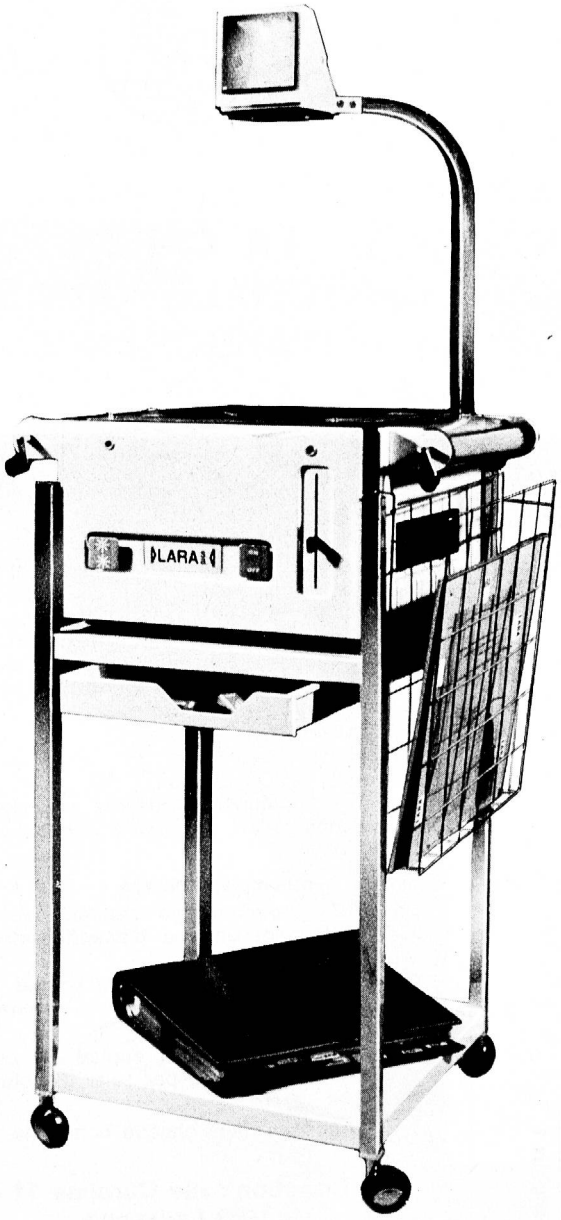
Talens AG
Dulliken

perrot audio-visuel

Neuengasse 5, rue Neuve 2501 Biel – Bienne Tél. 032 22 76 31



Action



Die komplette Schreibprojektorenausrüstung zum Combipreis von Fr. gültig bis 31. 12. 1978

1375.-

1 Beseler Vu-Graph Mod. 30 350 AF, Format A4, Objektiv 350 mm, 2 Linsen, Halogenlampe 24 V/250 W

1 Paar Rollenhalter mit 1 Azetatrolle

1 Blendschutzfilter oder 1 Dokumentenhalter

1 Tisch AV-7610

1 Schubfach AV-2532

1 Projektionswand Da-Lite 180x180 cm in Metalltubus mit Selbstroller und Spannvorrichtung, Tuch weiss matt oder Wonderlite (silber)

Une installation complète de rétroprojecteur aux prix de frs. valable jusqu'à fin 1978

1375.-

1 Beseler Vu-Graph Mod. 30 350 AF, format A4, objectif 350 mm, 2 lentilles, lampe halogène 24 V/250 W

1 paire de supports avec rouleau d'acétate

1 filtre antiéblouissant ou 1 panier latéral pour transparents

1 table AV-7610

1 tiroir AV-2532

1 écran de projection Da-Lite 180x180 cm dans tube, avec enrouleur automatique et tendeur. Toile blanc-mat ou Wonderlite (argenté)

Bon für eine ausführliche Dokumentation über AV-Geräte
pour une documentation détaillée des appareils AV
Perrot Audio Visuel, Postfach/Case, 2501 Biel-Bienne

Adresse _____

LA CAISSE CANTONALE VAUDOISE DES RETRAITES POPULAIRES

Subventionnée, contrôlée et garantie par l'Etat

Assure des rentes à tout âge et aux meilleures conditions.

Renseignez-vous sur les nombreuses possibilités qui vous sont offertes en vue de créer ou de parfaire votre future pension de retraite.

LA CAISSE CANTONALE VAUDOISE D'ASSURANCE EN CAS DE MALADIE ET D'ACCIDENTS

Contrôlée et garantie par l'Etat

Assure aux meilleures conditions.

Assurances de base

Cat. A/H : couverture des frais médicaux, pharmaceutiques et hospitaliers, ces derniers jusqu'à concurrence du forfait de la division commune.
Cotisation mensuelle :
hommes, dès Fr. 40.—
femmes, dès Fr. 42.—.

Cat. B/C : indemnité journalière pour perte de gain dès le 1er jour ou à des échéances différées.

Assurances complémentaires

Cat. HG : indemnité en capital, pour frais de traitement **en cas d'hospitalisation en privé** ;

Cat. HP : indemnité journalière en **cas d'hospitalisation en privé**, pour frais de chambre, de pension, etc.

Cat. ID : indemnités en capital en cas de décès et d'invalidité par suite d'accident.

Agences dans chaque commune.

Direction : rue Caroline 11
1003 Lausanne
Tél. (021) 20 13 51

KNIE Zoo des enfants

RAPPERSWIL
au bord du lac de Zurich

DAUPHINS SAUTEURS...

dans le seul « dauphinarium » de la Suisse. Chaque jour plusieurs représentations du spectacle extraordinaire des dauphins, qui a lieu par n'importe quel temps.

Entre autres, plus de 400 animaux du monde entier, montées d'éléphants, de poneys, char avec chevaux, incubation ouverte au public. Restaurant avec prix avantageux et places de pique-nique.

Ouvert chaque jour (ainsi que les jours fériés) de 9 à 18 h. (mai à août 19 h.).

Entrées collectives pour les écoles : enfants Fr. 1.50, adultes Fr. 4.—. Maîtres gratuit.

Renseignements : bureau du zoo, tél. (055) 27 52 22.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE
un nom une garantie

Saint-Cergue - La Barillette

La Givrine - La Dôle

Région idéale pour courses scolaires
Chemin de fer Nyon - Saint-Cergue - La Cure
Télésiège de la Barillette

Renseignements : tél. (022) 61 17 43 ou 60 12 13

07810
BIBLIOTHEQUE NATIONALE
SUISSE
15, HALLWYLSTRASSE
3003 BERNE

J. A.
1820 Montreux

Imprimerie Corbaz S.A., Montreux